



Изъ Библіотеки для чтенія А. Смирдина

4420. № 10671

За годъ . . 10 рубл. сер.

За полгода 6 » »

За 3 мѣсяца 4 » »

За мѣсяцъ 2 » »

За чтеніе книгъ съ жур-
налами 20 рубл. сер.

Новыя книги держать не
болѣе двухъ недѣль.

17. 127. 4. 12.

✓

✓

~~89106~~

~~91106~~

~~XIV - 67915~~

(404)

18 255 2 16

B. A. 246

A 133

138
15

СИДНЕЙ

138
15

И

ВОЛСАНЪ,

АГЛИНСКАЯ ПОВѢСТЬ.

Изъ сочиненій Господина
д' Арнольда.



МОСКВА.

Въ Типографіи Селивановскаго и товарища.

1794.



Съ Указнаго дозволенія.



Милоспивѣйшая Государыня!

Давно уже жаждетъ душа моя предъ цѣлымъ себѣю облажить тѣ чувства наиживѣйшей благодарности и преданнѣйшей приверженности, коими она преисполнена къ дражайшей для меня особѣ вашей; но не имѣвъ къ сему средствъ, предъ малымъ числомъ людей, коимъ трафится имѣть книгу сію въ рукахъ, утиную признательность мою явною, и хотя слабо, но воздамъ, по возможности силъ весьма недо-

статочнаго познанія моего, достодолжную справедливость рѣдкимъ качествамъ вашимъ. Безпримѣрная чувствительность къ страждущему теловѣстеству, бдительность къ услажденію слезной доли немощныхъ, имѣвъ счастье быть очевидною сему свидѣтельницею, и относящіяся собственно ко мнѣ самой отличные знаки благосклонности вашей, все оное возбудило во мнѣ желаніе переложить на Россійской языкъ по-

еѣсть Сиднея и Волсана, тѣмъ
наиреееностнѣйше, что въ Сиднеѣ на-
шла Васѣ, а въ Волсанѣ себя; и
осмѣливаюсь увѣрить Васѣ, Мило-
стивая Государыня, что и моя
признательность ни мало не
уступаетъ Волсановой. Онѣ воздви-
гнулѣ храмѣ для воздаянїя бла-
годарности, и нарекѣ его мѣ-
сто мѣ благотворенїя дружбы: по-
добной сему храмѣ воздвигнутѣ
во внутренности сердца моего,
сердца исполненнаго дотерънею

къ нѣжности вашей горячностію,
которое всѣмъ сокровищамъ все-
ленной предпоситаетъ ваше дру-
жество. Всѣ мои чувства упое-
ваются симъ только усладитель-
нѣйшимъ для нихъ ощущеніемъ.
Не буду приносить здѣсь извине-
нія въ недостаткахъ перевода мо-
его; благосклонные читатели вели-
кодушно просятъ погрѣшности
мои, какъ мало свѣдущей пріят-
ности слога Россійскаго языка,
такъ и потому что единственная

цѣль моя была, упражняяся
для провозженія времени въ пере-
ложеніи повѣсти сей, утинить
занятіе мое для меня пріят-
нымъ, и не изъ тщеславія предаю
тисненію, подвергая погрѣшности
порицанію съ твердостію духа;
но дабы токмо прославить Геро-
евъ сей повѣсти и Героиню сердца
моего, помѣстивъ имя сострада-
тельница страждущаго теловѣ-
ства въ заглавіе книги, толико
прилитной имени сему. Позеоль-

*те, Милостивая Государыня, по-
святить Вамъ первые опыты сла-
быхъ трудовъ моихъ, и ласкать
себя, что оныя съ снисхожденіемъ
приняты будутъ моею милости-
вицею: ей единственно пылаетъ
угодить сердце нелицемѣрно пре-
данное*

Милоспивая Государыня ,

всепокорѣйшей слуги вашей

с. ф. .



СИДНЕЙ и ВОЛСАНЪ, АГЛИНСКАЯ ПОВѢСТЬ.

Былъ я на сихъ дняхъ по обыкновенію моему въ кофейномъ домѣ Вилгельма. Истоща весь разговоръ въ разныхъ политическихъ матеріяхъ, разсуждая поспешно о требованіяхъ поселеній нашихъ Новаго Свѣта, и изыскивая средства согласить интересы наши, доставляя миръ Европѣ, начали говорить о Философії и Философахъ. Иные держали сторону Баккона, какъ прежде всѣхъ вошедшаго въ исполненной кривизнами путь наукъ, и коего оставилъ намъ нить; другіе были на сторонѣ Локка, какъ единого умствователя, снискивающего прямо истину; а еще другіе были съ стороны Кларка, Невтона; число прилѣпленныхъ къ сему послѣднему было величайшее; клони-

лись довольно согласно почитать его героемъ мудрецовъ Великобританіи. Онъ былъ шворителемъ Системы, принятой почти всѣми націями ; его Историческая Хронологія имѣла ревностныхъ соучастниковъ. Вотъ какъ добрая слава предубѣдительна ! Не можно ли бы уподобить слабости сего великаго мужа пяпнамъ, на сондцѣ бывающимъ ? Блескомъ свѣшила сего они исчезающъ , а единое шокмо сѣянїе его поражаетъ. Одинъ толстой человекъ , кошорой слушалъ насъ съ нѣкимъ страннымъ равнодушїемъ : и душилъ насъ густымъ дымомъ , кладетъ спокойно трубку свою на столъ , и сказалъ намъ съ важнымъ видомъ : Государи мои , вы не имѣете ни малѣйшаго понятїя о премудрости и Философїи. Какъ ! воскликнули мы совокупно. Такъ , продолжалъ онъ безъ смущенїя. Мой Философъ не имѣетъ ни пышности , ни шцеславїя ; онъ жаждетъ только дѣлать добро себѣ подобнымъ ; не завидуетъ всеконечно шцешной славы успныхъ меч-

тапелей, коихъ вся ничтожная надменность занимается соплешать вымышленныя шворенія учености. Добродѣтели, Государи мои, добродѣтели, всевозможное благодѣшество, а не груды книгъ! Мы преисподнены сими глупостями, сими швореніями, писненіемъ разумноженными! Пускай Исаакъ Невшонъ будетъ великой человѣкъ; пускай оштровъ нашъ гордился, что онъ мѣстомъ рожденія его; я всѣмъ сердцемъ согласенъ и никакъ не оспариваю шоль справедливую похвалу: но я знаю человѣка, кошорой можетъ назваться больше его великимъ.

При окончаніи сихъ словъ, беретъ опять свою трубку, и начинаетъ курить съ такимъ же важнымъ видомъ. Последнія его слова возбудили во всѣхъ нѣкошорое рсптаніе: есть человѣкъ больше Невшона! кшожь эшо, шоль рѣдкой смершной? Подходящъ къ куришелю табаку, и одинъ изъ сообщества нашего проситъ его вѣжливо сказащъ намъ, кто шакова ша уди-

внѣшняя тѣнь, превышшающая философа сего, славу Англическаго народа. Охотно скажу вамъ, я весьма радъ, когда всенародно воздающъ похвалу добродѣтели: она не имѣетъ иной награды, какъ уваженіе; и такъ надлежитъ не упускать ни единого случая плащать ей долгъ, коимъ она неблагодарное въ змолвіе возманила бы у насъ. Впрочемъ число хорошихъ примѣровъ столь ограничено, что не возможно никакъ довольно обнаружить ихъ Я не сомнѣваюсь, чтобы мой мудрецъ также не былъ и вашимъ

Тей, слуга, подай намъ бушылку вина порно; надобно, Государи мои, умягчить разговоръ.

Простодушіе сего удивительнаго человека склоняетъ насъ къ вниманію рѣчи его; онъ оказывалъ внѣшностію своею и поступками нѣкошорое сходство съ столь достойнымъ Кавалеромъ Рожеръ де Коверлей, однимъ изъ наиважнѣйшихъ особъ: мы всѣ посѣли около его, и понуждали его начать свою повѣсть.

Такъ, Государи мои, началъ онъ, выпивши прежде большую рюмку вина, я ласкаю себя показать вамъ истиннаго Философа; бываетъ множество ложныхъ; они подобны золоту, весьма испорченному своею лгашурою. Признатель-но вамъ скажу, съ нѣкотораго времени я очень упомянѣнъ, очень наскученъ всѣми сими учеными вралями и высокоумными ихъ швореніями: нѣтъ ни единого ученика въ Камбриджѣ, или въ Оксфордѣ, ни единой женщины, которая бы, разливая чай, не философствовала! Еще повторю разъ, продолжалъ онъ, сильно попрогивая свою шрубку: не сочиненіемъ книгъ возсіаетъ добродѣтель, но умноженіемъ добрыхъ дѣлъ учиню я себя полезнымъ людямъ, и облегчая ихъ подъ игомъ несчастія, коему мы естественнo подвержены, могу заслужить имя ихъ благодѣтеля: вошъ пишулъ наизавиднѣйшій.

Рѣчь сія привлекаетъ наше вниманіе. Какъ вы меня видите, я чиналъ, какъ

и прочіе , много важнаго вздору ; наполнилъ свою голову тьмою пышныхъ ничтожностей , которыя угодно было глупой надменности наименовать знаніями ; я также знавалъ отъ слабоумныхъ , которые изо всей силы кричали , что они мудрецы , и кои посредствомъ важнымъ и размѣрнымъ пускали въ глаза пузыри , кои я забавлялся давить , дабы лопнувши выпустили духъ , ихъ надувающій . Я былъ пораженъ многими трубами и опасными заблужденіями , кои мнѣ за неложную истинну были предлагаемы , и я испыталъ , что самые слѣпыя предразсудки иногда къ благополучію нашему предпочтительнѣе мнимаго просвѣщенія Метафизики , которое болѣе зрѣніе наше ослѣпляетъ , нежели просвѣщаетъ .

Я скучалъ зрѣлищемъ сколь безразсуднымъ , споль и глупымъ , обрѣшая повсюду пустую тщетность , безумную ложь , безстыдное шарлатанство , и мнѣнія еще больше жестокія , нежели снранныя . Проѣхавъ два раза вокругъ шара земнаго ,

повстрѣчался я въ Индіи съ однимъ изъ нашихъ соотечественниковъ, именемъ Сиднеемъ. Онъ служилъ въ пѣхотныхъ полкахъ, и при своемъ богатствѣ не имѣлъ жестокости и надменности; былъ чело-вѣкъ весьма простодушной и скромной: можно бы о немъ сказать, что онъ служилъ образцемъ той удивительной особѣ, выдуманной славнымъ нашимъ Ришадсономъ, Кавалеру Градирсону, коего многіе люди почитали пвореніемъ вымышленнымъ. Я спѣшилъ свести знакомство съ симъ честнымъ Бришанцомъ; каждый день открывались о немъ новыя добродѣтели. Миѣ хочется ускорить начатъ повѣсть мою, и для того оставляю множество обстоятельствъ, изъ коихъ единое могло бы сослужить блистательной панегирикъ.

Вотъ похвальныя дѣянія согражданина нашего, такъ какъ я самъ о нихъ слышалъ изъ устъ одного искренняго его друга: а самъ онъ всячески старается скрывать оцѣ людей благодѣанія свои.

Бы не удивишесь , ежели я перескажу вамъ ее въ самой точности , пошому что самъ своею рукою написалъ ее. Мнѣ кажется сіе похвальнѣе всѣхъ подвиговъ столь прославленныхъ , вами шакъ названныхъ героевъ , Александровъ , Кесарей , которыми обременяютъ память безъ всякой пользы. Я не знаю , когда наши безусталые маральщики бумагъ , лжецы наемные , или собиратели сумазбродные , удручашся превозносивъ низость , ложную великосць , преступленіе : забвенію надлежало бы наказаніемъ бысть глупцовъ и зловредныхъ.

У насъ была война въ Индіи противъ одного Нааба ; Сидней былъ въ чинѣ изъ первыхъ военнослужащихъ. Въ одной встрѣчѣ , гдѣ одержали мы верхъ , онъ замѣчаетъ межъ Марахами одного Европейца , которой дрался съ бѣшенствомъ ; человекъ сей пустился въ нашъ опрядъ ; онъ былъ блѣденъ , глаза его разбѣгались , весь покрытъ кровію , и многихъ изъ нашихъ побилъ ; въ то са-

мое время , когда онъ повстрѣчался взору Сиднея , онъ съ яростію нападалъ на солдата , которой выпускалъ уже духъ въ рукахъ его. Толь звѣрской поступокъ возбудилъ въ душѣ Англичанина удивленіе , соразмѣрное негодованію его; онъ не можетъ увѣриться , чтобы такое варварство было безъ причины ; повелѣваетъ взять сего челоуѣка и привести къ себѣ живого ; кидаются на сего , яростію пылающаго ; съ трудомъ тащатъ его отъ своей добычи , и уносятъ лишеннаго чувствъ , и испуская всю свою кровь , въ палату Сиднея.

Соотечественникъ нашъ подходитъ къ сему звѣрю ; онъ находилъ въ немъ образъ благородной и предубѣдительныя черты , изображающія душу чувствительную. Сидней не могъ согласишь такую прошивность , изъясляющуюся на лицѣ сего незнакомца , съ духомъ ярости , съ какимъ устремился , онъ въ сраженіе; приказалъ со всевозможнымъ шщаніемъ перевязать его раны. Несчастной юноша,

воскликнулъ Сидней , смотря на него !
Возможно ли при столь проташельныхъ
черпахъ имѣть душу такъ жестокою ,
толь варварскую ? Опѣ чего происходишь
толь пршивная несходственность ?

Перевязали раны плѣннику ; онѣ от-
крываетъ глаза , видитъ еще свѣтъ ,
людей , и не въ силахъ раздирать имѣ
утробы , не въ силахъ истребить весь
родъ человѣческой . О Боже мой !

Несчастный сей съ усиліемъ воспита-
етъ , произнося слова сїи ; опять упадаетъ ,
закрываетъ глаза , и хочетъ сорвать пе-
ревяску съ ранъ своихъ . Его не допуска-
ютъ то исполнишь , и онѣ лишается
впорично чувствъ . Возбужденное имѣ къ
себѣ участіе увеличивается ; Сидней по-
велѣваетъ имѣти о немъ отличное по-
печеніе , и чѣобы увѣдомили его , какъ
скоро плѣнникъ образумится отъ усыпле-
нія , въ коемъ погруженъ былъ . Надобно,
сказалъ почтенной нашъ соотчичъ ,
чѣобы сей человѣкъ обьяиъ былъ нѣкою

сильною страстїю, или крайними злополучїями, что человѣческой родѣ сдѣлался ему ненавистенъ. Не можетъ быть сердца, которое бы само собою вдалось и не было подвигнуто какимъ либо большимъ волненїемъ къ такой чрезвычайной свирѣпости.

Сидней, влекомый предубѣдительными чувствїями къ незнакомому, обратно къ нему приходитъ. Едва онъ успѣлъ войти, какъ раненой открываетъ умирающее око, и спарается вторично изорвать перевязки. Британецъ нашъ, слѣдуя великодушїю своему, удерживаетъ ему руки. Чпо вы дѣлаете, Государь мой, вы теперь не съ дикими находитесь; Англичане суть человѣки Человѣки! вскричалъ чужестранецъ въ глубокомъ опчаянїи; человѣки! . . . Они-то тѣ самые чудовища, которыхъ я хотѣлъ бы подавить. Ежели есть въ васъ хотя искра жалости, ежели вы не совсѣмъ подобны лвамъ, пиграмъ, не воспрещайте мнѣ окончить дни мои; сїя

есль единая отрада, мною ожидаемая, когда не могу вовлещи во гробъ всѣхъ сихъ вѣроломныхъ смертныхъ О небеса ! скончайте ужасные дни ; возьмите отъ меня бышїе, мнѣ несносное Попеченїя ваши, продолжалъ онъ, оборотясь къ великодушному Сиднею, безъ пользы ; я найду средство лишить себя жизни при всѣхъ ненавистныхъ вашихъ вспоможенїяхъ.

При сихъ послѣднихъ словахъ опять упадаетъ въ постелю, испуская сильной вопль.

Сїе зрѣлище наиболѣе смягчаетъ Сиднея ; онъ прїумножаетъ спаранїя свои къ сему несчастному и печется о немъ, какъ бы нѣжной отецъ о своемъ сынѣ. Больной постепенно, и какъ бы прошиву воли, возвращался къ жизни, и выпускалъ тяжкія воздыханїя ; онъ часто проливалъ слезы, слезы, истекающїя изъ сердца, какъ-то признаютъ чувствительныя души, кои умѣютъ познавать разныя

изъявленія горести ; совсѣмъ не такія слезы , какъ тѣ , кои истекаютъ отъ слабости , или грусти малодушной .

Наконецъ плѣнникъ казался быть тронутымъ великодушными попеченіями нашего соотчича ; даже показывалъ себя гораздо спокойнѣе , и взирая на него не столь суровымъ окомъ : какъ ! Государь мой , сказалъ онъ ему , вы человекъ , а у васъ сердце не желѣзное ! Ахъ ! повѣрьте . . . не сомнѣвайтесь , чіобы я былъ неблагодаренъ . . . Но , Государь мой , какая ваша надежда сохранять мою жизнь , жизнь , кою для меня есть источникомъ бѣдъ наизлѣйшихъ , нанужаснѣйшихъ ! Ахъ , когда я нашелъ существо сострадательное , дайте мнѣ умереть ! Изъ сожалѣнія не удерживайте послѣднее мое дыханіе : одинъ остается духъ , кою вручаю Творцу . Какъ ! прерываетъ Сидней , взявши съ благосклонностію объ руки незнакомаго , вы не хотите любить меня ! я Англичанинъ , а вы мнѣ кажетесь Французъ ; но для сердца Сиднея

непріятеля нѣтъ ; онѣ васѣ ушѣшитѣ . . .
 онѣ другѣ несчастныхѣ . — Какѣ могутѣ
 быть друзья ! Ахѣ , Государь мой !
 я слишкомѣ долго жилѣ ; душа моя удру-
 чена горестію ; вы видѣли меня въ бѣ-
 шенствѣ , разбѣяреннаго , злобствующаго на
 человѣковѣ Они учинили меня
 варваромѣ ! При сихѣ словахѣ грудь его
 орошается потоками горькихѣ слезѣ ; по-
 томѣ промолвилѣ : нѣтъ , Государь мой ,
 я не жестокой , не чудовище ; я имѣю
 сердце ; да , сердце , и сіе то самое казнѣ
 моя .

Вторично проливаетѣ слезы ; Сидней
 лобызаетѣ его : Ну , молодой юноша , бодр-
 ствуй ! душа моя тебѣ отверсна : я не
 сомнѣваюсь , свирѣпость вамѣ несвой-
 ственна ; вы не безчеловѣчны ; сквозь
 чрезвычайную ярость усмотрѣлъ я нравѣ
 вашѣ ; онѣ изображался на челѣ вашемѣ
 среди текущихѣ кровавыхѣ по немѣ слѣ-
 довѣ . — Ахѣ , Государь мой ! я весьма
 далекѣ отѣ того , чтобѣ быть безчело-
 вѣчнымѣ ; посудите о моемѣ опчаянїи :

Они принудили меня забыть самого себя, забыть природу . . . я самъ себя ужа-саюсь. О человеки, полъ недстойные сего имени! . . вы знаете, жеспокіе, умѣлѣ ли я васъ любить!—Но дражайшей чужестранецѣ, гдѣ же вы жили? посре-дѣ ли чудовищѣ лѣсовѣ дремучихѣ?—О! я бы благодарилъ небеса, ежели бы не имѣлѣ инаго сообщества! Да какой же дикой звѣрь страшнѣе человека! Я жилѣ сѣ подобными себѣ, сѣ народомѣ наипрѣ-ятнѣйшимѣ, наивежливѣйшимѣ, во Франціи, въ Парижѣ.

Сидней нечувствительнымѣ обра-зомѣ доводишѣ его вѣрить ему горести свои; онѣ възстаепѣ, поддерживаясь рукою, стараепся подкрѣпить шомной голосѣ свой: вы мнѣ, кажется, заслуживаете, чтобы я принесѣ оправданіе въ глазахѣ вашихѣ: познайте же мои несчастія, и посудите тогда, не справедлива ли моя ненависть къ жизни и человѣческому роду.

Въ Парижѣ я рожденъ, а жительство изъ провинціи, гдѣ счастіе мало благоспріятствуетъ дворянству: всѣ предки мои служили со славою; отецъ мой надѣялся найши въ столицѣ заслугамъ своимъ награду и отличность, которая единая можетъ польстить и воздать за добродѣтель: пороку надлежитъ представлять пышность и блескъ золота. Одинъ родственникъ съ материной стороны вопрошившійся наклонности моего родителя къ военной службѣ, и склонилъ его войти въ должность, гдѣ пронырства и знаніе обогащаются, и должны быть необходимо достоинствами. Снисхожденіе его весьма было наказано; не довольно того, чтобы пріобрѣсти богатство, даже потерялъ и то, которое получилъ отъ предковъ своихъ. Онъ обманутъ былъ въ своихъ ожиданіяхъ, и двадцатилѣтнія непрерывныя превращенности не открыли ему глазъ. Онъ чаялъ усладить горестное свое состояніе, сочетавшись бракомъ съ дѣвицею весьма бла-

горожденною, которая къ прелестямъ своимъ присоединяла непоколебимую добродѣтель, на добрыхъ правилахъ основанную. Родительница моя съ швердоспїю дѣлила злополучную долю отца моего; бодрость духа ея увеличивалась при несчастїяхъ; не такъ надлежало ей бороться съ злополучїемъ, какъ противу дерскихъ искушенїй людей, кои не почитая добродѣтель истинную, полагаютъ, что все должно имъ покоряться, потому что они пользуются довѣренностїю и изобилїемъ. Оба мои братья лишились жизни при сраженїи; родительница моя перенесла потерю сїю: оставалась только одна дочь и я; весьма трудно было родителю нашему насъ воспитывать; даже и скудость начинала угнѣшать насъ.

Я слегка поговорю о первыхъ лѣтахъ моего возраста. Я рожденъ былъ чувствителенъ: вотъ, Государь мой, главной источникъ моихъ злополучїй и горестей. Душа моя изображалась на лицѣ моемъ; она преисполнена была чело-

вѣколюбіемъ, нѣжностію : пагубной даръ
 небесъ ! Я утверждался во мнѣніи , что
 добродѣтель , честь , чувствительность
 могутъ сдѣлать благополучнымъ ; что
 люди услужливы , готовы утѣшать , вспомо-
 ществовать себѣ подобнымъ . Едва я
 изъ пеленъ вышелъ , какъ уже имѣлъ
 книги въ рукахъ : вотъ первые мои иску-
 сители , которые меня съ пуши збили !
 Коль жестоко я былъ ими обманутъ ! Въ
 семь-то подложномъ стеклѣ я высматри-
 валъ и познавать учился родъ человѣче-
 ской . Читалъ я , что бывали герои ,
 мудрецы , сердца благотворныя , друзья
 ревностные : однимъ словомъ сказать , чело-
 вѣки , а духъ мой любилъ питаться сей
 пріятною мечтою , и упоеваться ею ; вѣж-
 ливость я принималъ за точное изъявле-
 ніе чувствъ ; я не могъ мыслить , чтобы
 уста несходны были съ сердцемъ ; все ,
 что мнѣ ни говорили , я принималъ за
 истинну . Съ таковыми то чувствами и
 образомъ мыслей входилъ я въ свѣтъ .
 Мое рожденіе , моя нѣкоторая склон-

ность къ ничтожностямъ, именуемымъ художества, которыя большую часть людей содѣлываютъ слабыми и портятъ природу, а меня напротивъ того укрѣпляли и воспламеняли. Я имѣлъ чрезвычайное желаніе нравиться, и почиталъ необходимостью любить даже все, что ни окружало меня, также простодушіе мое: вопіи качества, мною въ общество принесенныя, и я ихъ цѣнилъ нѣсколько. Я топталъ всю грубую ложь въ жизни, принявъ за истинну; вдался стремительному мечтаніямъ, даже и шѣмъ, кои легко исчезаютъ могутъ; я полагался на знатныхъ, на друзей, на благодѣтелей, на честныхъ людей, на сострадаательныя души, на шѣ души божественныя, кои любятъ добродѣтель саму по себѣ; я вѣрилъ всему, что надлежало быть, и чего нѣтъ. Я при рожденіи одушевленъ былъ духомъ высокопарнымъ, которой гнушался знаніемъ обогащаться; моя разборчивость можетъ слишкомъ была превредлива въ средствахъ къ сему;

уклонность, прикрывая благоприсойно-
 стію, и кою не рѣдко исторгаетъ необхо-
 димость, казалась мнѣ низоспѣк, постыд-
 ною и уничижительною, и я мнилъ, что
 друзья мои, понеже друзья были наипрѣ-
 ятнѣйшимъ моимъ заблужденіемъ, хва-
 лишь меня будушъ за толь благородныя
 свойства; я спарался заслуживать ува-
 женіе, которое, казалось, они ко мнѣ про-
 стирали. Но наиболѣе всего я ревностно
 хранилъ собственное свое хорошее о себѣ
 мнѣніе. Симъ токмо единственнымъ чув-
 ствіемъ люди подкрѣпляютъ достоин-
 ство званія человѣка, и я всегда слѣдо-
 валъ моему сердцу: оно предводитель-
 ствовало всѣми моими поступками, и
 одобреніе его было первымъ моимъ пред-
 метомъ, и ежели бы оно мнѣ въ семъ оп-
 казало, то бы одобреніе людей, свидѣ-
 тельство всей вселенной не утѣшило бы
 меня. Я допущенъ былъ въ дома наилуч-
 шихъ обществъ. Не стану вамъ гово-
 рить о женскомъ полѣ: я не такъ не-
 доволенъ женщинами, какъ мужчинами;

онѣ умѣютъ украшать пріятность, даже недостатки свои, и имѣ упускается ихъ въпреноснѣ, легкомысліе и слабостъ свойствѣ для ихъ прелестей; по крайней мѣрѣ онѣ хотя малую имѣютъ пріятность и нѣжность, исправляющія прошивностъ дурныхъ поступокѣ; онѣ не такѣ, какѣ мужчины, сильно дерски и жестоки. Другая еще мечта, которую любилъ я питать: мнѣ казалось, когда человѣкъ богатѣ, то не можетѣ вкушать много блаженства, какѣ бышь полезнымѣ и изливать благодѣянія; а симѣ единственнымѣ удовольствіемѣ я завидовалъ изобилію.

Среди восхищенія сего я усмотрѣлъ, что въ самой вещи надлежало мнѣ подумать о самомѣ себѣ; превратность поспѣшала ко мнѣ скорыми шагами; меня увѣряли, что дарованіями моими легко побѣжду злую мою долю. Что скажу вамѣ, Государь мой? теперѣ я достигѣ до того времени, гдѣ люди представляющя взору моему въ точномѣ ихъ видѣ: лучъ

злополучія гораздо болѣе просвѣщаетъ , нежели лучъ разума. Родитель мой извѣщаетъ мнѣ , что рѣшеніе дѣла не въ нашу пользу наноситъ ему совершенное раззореніе; за него ходатайствовало только истинное его право ; я не имѣлъ нужды быть подвижнымъ должностію; собственная склонность наставляла меня въ томъ , что надлежало мнѣ исполнить. Въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ я не упускалъ ни единого позволенія средства доставлять достойному лицу моему услажденіе въ его недомашкахъ ; онъ былъ бѣденъ , и тѣмъ самымъ мнѣ дороже былъ и болѣзненнѣе сердцу моему ; священное имя родителя произносилъ я съ вѣщимъ уваженіемъ и нѣжностію. Будучи принявъ въ обществѣ знатныхъ людей , я ласкалъ себя состраданіемъ ихъ къ напастямъ моимъ ; не стыдяся своего состоянія , ниже надуваясь сею смѣшною горделивостію , кою не рѣдко несчастіе надмѣвается , позналъ я плачевную крайность , въ которой находился;

болѣе всего представляя имъ слезы отца моего, продолженіе дней его безъ уреканія, послѣднія издыханія почтенной престарѣлости. Они въ обѣщаніяхъ своихъ оказывали обчительную важность, и открывали мнѣ всю пышность и кичливость покровителей, мнѣ, коюрой унизилъ бы ихъ, ежели бы снисшелъ къ снисканію ихъ покровительства. А я безумной любилъ ихъ. Любить же не возможно, ежели не находишься нѣкотораго внутренняго сходства душевныхъ свойствъ, безъ чего ни пріязнь, ниже вкушаемая въ обществахъ удовольствія существовать не могутъ. Повѣрите ли вы, что нѣкогда одинъ изъ сихъ низкихъ вельможъ, говорилъ многимъ, услышавъ чувствительно-сильныя мои жалобы: весьма бы жалко было, ежели бы счастье благопріятствовало сему человеку! Онъ очень забавенъ въ своихъ жалобахъ: несчастіе служитъ пружиною воображенію его къ веселымъ и острымъ выдумкамъ.

И такъ не желая служишь позорищемъ и добычею жестокой праздности, мнилъ я обрѣсти въ ученыхъ людяхъ тѣ чувства, въ коихъ отказали мнѣ мнимые ихъ Месцены. Я самъ въ себѣ говорилъ: о! сїи наставники человѣческаго роду конечно обладаютъ всѣми добродѣтелями, кои всеминутно выхваляютъ, и на театрахъ предсавляютъ во всей прїятности разума и во всей силѣ воображенія. Чегожъ ожидать надлежитъ отъ Философовъ, отъ любителей премудрости, которые пылаютъ однимъ человѣколюбіемъ, коихъ рѣчи всѣ освѣщаются симъ словомъ, и каждая страница творенія ихъ также; кои не вдаются въ обманъ химерамъ, какъ прочіе люди, и которые жаждутъ токмо преподавать познаніе и содѣлывать ихъ благополучными! Спремился я къ сему роду законодателей человѣческаго разума; полагая швердую на нихъ надежду, изливалъ слезы мои въ нѣдра ихъ: а нѣдра ихъ, какъ изсохшая земля, поглощала мои

слезы безъ наималѣйшей оспрады ; видѣаъ я съ прискорбіемъ , что разумъ разнспвужа съ силою умоваображенія , облачается во всякіе виды , и есть обманчивъ ; что шѣ пышные разскащики , пѣ хладные панегеристы добродѣтели , не что иное были , какъ шарлапаны , кошорые сами внутренно осмѣивали то , что внѣшнимъ видомъ оказывали ; однимъ словомъ сказаъъ , они крайне были жестокосерды . Все , что находилось внѣ ихъ , и шѣсой сферы небольшой славы , что не касалось ихъ пользы , они чужды были ; изъ всѣхъ политическихъ и благоразумныхъ учреждений , коими наислняли недоспапочныя свои сочиненія съ смерзительною пышноспію , удостовѣрился я , что они еще больше прочихъ смерпныхъ спѣдаемы были зависпію , скупоспію , кичливостію , любочеспіемъ , самолюбіемъ , ненависпію , что подлая и мнишельная зависть ихъ , безчувспвенная злоба ихъ , ничего не имѣетъ священнаго , и всегда тошovy приносишь себѣ на закланіе новыя

В



жертвы , и шѣмъ вѣще они были виновны , что болѣе прочихъ имѣли опытовъ и просвѣщенія. Я буду описывать вамъ приключеніе одно другаго несноснѣе ; тысячу разъ былъ я обиженъ ; тысячу разъ сердце мое было поражено ; пораженія же сїи шоль глубокія , шоль сильныя размножающіяся до безконечности для злочасныхъ. Чшождъ касается до богатыхъ , одно о нихъ воображеніе возбуждаетъ всю ярость мою ; они преданы всѣмъ порокамъ , всѣмъ неистовствамъ ; а безчеловѣчіе ихъ можетъ шолько равняться съ ихъ дерзостію ; они даже и скрывать не спараются ожесточеніе души своей. Кажется , какъ будто бы при большомъ имуществѣ не надлежитъ быть человѣкомъ , и зрѣлище , на которое взираютъ съ равнодушіемъ сїи подлые любимцы счастія , есть спраданіе злосчастныхъ ; а можетъ , сїя картина усугубляетъ ихъ благополучіе , по развращенности , повреждающей природу ихъ ! Такъ , Государь мой , шѣмныя лѣса , пещеры , не

скрывающѣ свирѣпѣ ихъ звѣрей ! Ахъ , ежели безсчастной пожелаетъ успокоиться въ своей горести и прошившись внушительному признанію о бѣдной своей участи , пускай убѣгаетъ онъ , пускай опрится сообщество людей богатыхъ , а лучше надежду свою возложитъ на вспомоществованіе самаго крайне претерпѣвающего нужду : - по крайней мѣрѣ онъ возбуждаетъ въ немъ къ себѣ жалость , то состраданіе подаетъ опраду и удерживаетъ слезы , изъ сердца истекающія.

Никто конечно не отважится мнѣ сказать , чтобы я дѣйствительно не видалъ сихъ разныхъ сортовъ чудовищъ , ожесточенныхъ великимъ своимъ богатствомъ. О , какъ я ненавижу, ихъ ! и въ глубинѣ сердца моего покрываю ихъ наипосрамительнѣйшимъ презрѣніемъ ! Глупой мѣщанинъ могъ бы также мыслить и чувствовать, ежели бы довольно имѣлъ въ себѣ силъ избавиться раболопнаго духа подражанія , которой преобразуетъ

ихъ въ неловкихъ обезьянъ, подражающихъ знашнымъ, и поселяетъ въ нихъ пагубную спрасъ роскоши, умерщвляющей всякое благое чувствіе. Онъ совсѣмъ поработчается богатству своему, попому что въ ономъ полагаетъ отъ другихъ къ себѣ уваженіе, даже всѣ забавы свои, всѣ бытіе свое; онъ доходами своими измѣриваетъ степени своего блаженства и кичливости, сію бездѣятельную и праздную жизнь, чѣмъ мучишься пошлѣ, што прямо не праздно живешь. Горести мои весьма бы слабо пронули сей сортъ людей, коимъ надлежало бы шокмо не пропивишься доброму своему свойству, дабы быть чрезъ то изъ числа оныхъ первѣйшими. Чшоужъ лежитъ до черни, они, подобно какъ въ шинѣ, вязнутъ во мракѣ невѣжества, едва одушевлены; ими управляетъ гнусная корысть, скоро грубое ихъ сложеніе поспигається. Они въ одно время будущъ оплакивать судьбу несчастнаго, и гошovy будущъ пронзить ему грудь, ежели убійствомъ пріобрывающъ

единой токмо шелегъ свыше того , что получить могутъ трудами своими.

Проѣзжалъ я разныя земли, и жадничалъ обрѣсти человѣка. Тѣ чувствительныя сердца , располагалъ я самъ въ себѣ , всеконечно найду я въ пваряхъ шѣхъ , копорыя не преданы ослѣпленію , кои исповѣдуютъ вѣру , всещедрымъ Богомъ уславленную ; кои повседневно у оларя исполняются самочиспѣйшимъ духомъ наспавленія Христа Спасителя. Сей послѣдній ударъ былъ мнѣ , Государь мой , предоспавленъ : шупъ-то я нашелъ оледенѣлость чувствъ , верхъ самой жестокости. Набожное безчеловѣчье есть неизлѣйшее : оно изъбавляло мнѣ ушѣшенія поносительнѣе , убійственнѣе самаго ругательства. Какое сострадашельство пришиворной набожности!

Тогда преданный отчаянію , исполненный сильною яростію упадаю къ ногамъ родителя моего : — Ахъ ! родитель мой , мы доходимъ до самоужаснѣйшей

крайности ; я ласкалъ себя , что юность моя будетъ вамъ подпорою ; надежда моя исчезаетъ ; всѣ сердца безчувственны къ воплю моему ; о васѣ единомѣ текутъ мои слезы ; ахѣ , что съ вами будетъ ? — Все то , что угодно будетъ , возлюбленное мое чадо , всемогущему Царю , отвѣчалъ мнѣ сей достойной престарѣлой мужѣ ; мнѣ не трудно умереть ; я легко оставляю свѣтъ сей , будучи при концѣ дней моихѣ . О тебѣ одномѣ , о мой сынѣ ! проливаю слезы ; вся жизнь моя , все мое блаженство въ тебѣ соспояло , а я испущу духѣ , оставляя тебѣ въ наслѣдство стenanія и бѣдства . Я уже пожилъ : непреоборимое почти шестидесятилѣтнее злополучіе научило меня ничего не ожидать отъ людей ; непреклонная ихѣ жестокость меня не удивляетъ , но весьма бы я удивился , ежели бы ты сказалъ мнѣ , что обрѣлъ душу сострадательную : не находится совѣмѣ такой ; которой свойственно бы было швердое челоѣколюбіе ; ежели же и случится когда-

изъявишь имъ чувствительность, или сожалѣнiе и благодѣшельство, то оное бываетъ токмо временно: опять скоро обращающся къ тому же жестокосердiю, коимъ существуютъ. Человѣкъ, сынъ мой, весьма съ тѣмъ различенъ, чего ожидать можно отъ званiя его! Повѣрь, что единъ Богъ обманушь не можешь; къ нему единому надлежишь намъ прибѣгнушь. Не крушись о моей участи; я уже у конца своего: старайся только свои дни сохранишь, дни, кои суть собищенные мои, и оставь меня при дверяхъ гроба, куда безъ роптанiя я сиду, ежели симъ обезоружить могу всемогущаго Творца, и Онъ учинитъ возлюбленное мое чадо благополучiе меня здѣсь на земли.

При сихъ словахъ нѣжной родитель мой обнимаетъ меня и съ воплемъ прижимаетъ къ груди Ахъ! Государь мой, и здѣсь еще образъ сей въ глазахъ моихъ! Не нужно сказывать вамъ о всѣхъ уничижительныхъ, а припомъ тщеш-

ныхъ поступкахъ, до коихъ я дошелъ,
 чѣмъ постепенно умножалась горестъ моя,
 и часъ отъ часу болѣе погружало меня въ
 злополучіе. Ни о чемъ болѣе я не ду-
 малъ, какъ о моемъ родителѣ и о не-
 счастіяхъ его; единой сей предметъ
 взору моему представлялся и утвер-
 ждалъ въ моей рѣшимости. Ебъ моей
 бѣдности..., тыговорю ли я, Государь мой?
 въ крайнемъ моемъ убожествѣ, я вку-
 шалъ удовольствіе сказывать нѣкоторыя
 услуги; не рѣдко случалось, что для
 оказанія услугъ моихъ я самъ себя лишалъ
 самой необходимости; даже подвергалъ
 себя униженію, угрозамъ повлечену быть
 въ темницу, за то, что помогалъ не-
 счастливымъ; сердце мое было нѣкоторымъ
 образомъ отперсто къ облегченію состоя-
 нія ихъ; при такихъ поступкахъ возмож-
 но ли было мнѣ не ласкать себя имѣть
 друзей? Но всѣ сїи друзья въ глазахъ
 моихъ, какъ утренняя роса, исчезли; на
 мѣстѣ ихъ урѣдъ я шокмо неблагодар-
 ныхъ, или злодѣевъ непримиримыхъ,

жаждущихъ гибели моей и отца моего: Какаяжъ была вина моя? Я видѣлъ ихъ низверженныхъ въ крайность и имѣющихъ надобность въ моей помощи. Едге единое оставалось намъ средство: сестра моя тогда возвращалась изъ Америки; она выдана была за Дворянина, которой хотя не имѣлъ большого богатства, но изрядное имѣлъ состояніе, жену свою весьма любилъ, а она нѣкогда носила наинѣжнѣйшіе знаки милости родителя нашего; и такъ я не сомнѣвался, чтобы въ столь крайнихъ обстоятельствахъ она не подвигла своего супруга быть намъ нѣсколько полезнымъ. Въ то время они купили землю близъ Парижа. Я всячески скрывалъ предпріятіе мое отъ моего родителя, опасаясь шѣмъ оскорбить разборчивость его; съ стремленіемъ поспѣшаю къ сестрѣ моей; по любви моей къ ней не такъ скоро я замѣнилъ холодность, съ каковою былъ я принятъ. Открываюся ей въ нуждахъ нашихъ; какъ скоро она узнала причину моего къ ней прѣзда,

при каждомъ изреченіи лице ея измѣнялось, а привязанность и связь наша терялась; безчувствіе ея обличалось постепенно на челѣ ея и ей измѣняло; она мнѣ вѣ опивѣшѣ сказала нѣсколько нескладныхъ словъ, при каждомъ останавливаясь, что мужъ ея не всѣ еще опдалъ деньги за землю, которую они купили; что у нихъ дѣти; что долгъ матери жертвовать собою семейству своему. Къ сему примолвила она: родитель нашъ дурно себя велъ; онъ показалъ услуги родственникамъ, друзьямъ, которые нынѣ насъ богашѣ: пускай къ нимъ онъ прибѣгнетъ вѣ пеперешнемъ состояніи; мнѣ весьма жаль, что ничѣмъ помочь ему не могу, какъ шокмо соболѣзнованіемъ однимъ. А вы, говорила она, принимая видъ покровительства, какими судьбами, чтожъ вашими дарованіями не достанете себѣ мѣста? Надлежитъ покорснствовать, соопивѣшснствовать своему сосноянію Ежели бы вы прѣехали вѣ Америку Вы никогда и

имѣть не будете о набогащеніи. — Да я никогда не буду имѣть сердца каменнаго, сердца сестры безчеловѣчной; прощай жестокосердая; родитель твой отъ крайности духъ испускаетъ, и отъ тебя онъ снидетъ во гробъ, отъ тебя, которую такъ нѣжно любилъ; да отмстятъ тебѣ несчастныя дѣти твои за грѣхъ твой; ты болѣе меня не увидишь.

Поспѣшно оставляю ненавистное сіе жилище, и возвращаясь къ родителю моему, весьма желалъ скрыть отъ него сію новую горестъ: но какъ духъ мой сильно былъ ею угнѣтенъ, то и не въ силахъ былъ молчать: Узнайте причину, которая на нѣсколько дней меня отъ васъ оплучила. Я мнилъ, что у васъ есть еще дочь, а у меня сестра; но обрѣлъ токмо изверга безчеловѣчнѣйшаго: отче мой, она опказала мнѣ въ наималѣйшемъ вспоможеніи.-- Кому же опказалась помочь?.. Вамъ, которому обязана своею жизнію и состояніемъ.— Чадо мое, прервалъ бодрой

спарикъ , которой спарался удерживать слезы свои , всеконечно весьма поразительный есть ударъ: ожесточение ихъ , которые онъ насъ произошли на свѣтъ , коихъ мы въ обѣщаньяхъ своихъ носили , прижимали къ груди своей ! . . . Вотъ верхъ злополучія : но Творецъ мой , и сынъ мой , продолжалъ онъ , обнимая меня ; въ рукахъ ихъ испущу послѣднее издыханіе . А сестрѣ твоей простить должно ; она зависитъ онъ мужа , обязана дѣтьми . . . — Ахъ ! родитель мой , симъ то точно и надлежало бы ей возчувствовать всѣ ваши права .

Какъ , вы проливаете слезы , прервалъ незнакомецъ ! Ахъ , Государь мой , я еще ничего вамъ не сказалъ .

Посвергающъ моего родителя , моего бѣднаго родителя во мрачную темницу ; тогда бѣгу я къ тому , которому отецъ мой былъ долженъ , упадаю къ ногамъ его , обнимаю ихъ съ воплемъ , не оставивъ никакихъ убѣжденій , и всячески

уничжая себя : ничто не могло его пронуть ; опшпалкиваетъ меня съ свирѣпостію ; и я бывъ покрытъ такимъ позоромъ , не опмспилъ за сѣе , не лишилъ его жизни ! Несчастіе заставляетъ забывать самого себя и обращаетъ въ небытіе существо наше ; единыя бѣдствія родителей моего занимали всю мою чувствительность ; я весь былъ исполненъ ими. Прибѣгалъ я къ вспоможеніямъ наислабѣйшимъ , также и къ наисвященнѣйшимъ : вездѣ получалъ отказъ , и такъ я лишился всего , что не имѣлъ нужнаго. Теперь , Государь мой , представляю вамъ зрѣлище напужаснѣйшее : родителя мой , заключенный въ темницу , удрученный скудоспїю , не имѣя иной подпоры , инаго утѣшителя , кромѣ несчастнаго своего сына , забвеннаго всей вселенной , кошорой самъ ничего не имѣлъ , окруженъ былъ чудовищами , высокими горами Государь мой , я рожденъ Дворяниномъ . . . Душа во мнѣ наибогороднѣйшая , весьма удаленная отъ всякой низости А

дѣло шло о престарѣломъ мужѣ, о родителѣ, коего я удерживалъ послѣднее издыханіе Сама природа во мнѣ возбуждается ; сама кровь во мнѣ вопіетъ : я жертвую собою, побѣждаю себя, рѣшусь снискать въ самое низкое состояніе для моего бѣднаго родителя При сихъ словахъ рыданіе пресѣкаетъ рѣчь плѣнника.

Великодушной Англичанинѣ, повѣрите ли, что я вамъ опкрою ? Я былъ доведенъ сими жестокосердыми просить подающаго для виновника дней моихъ ; ожидалъ я ночнаго времени, и тогда утупая въ слезахъ, томнымъ голосомъ, изображающимъ тяжкую горестъ, прибѣгалъ я къ соспрананію сихъ изверговъ, коихъ желалъ бы разодрать утробу.

При сихъ послѣднихъ словахъ, Сидней проливая токи слезъ, прижимаетъ чужестранца въ своихъ объятіяхъ. — Преизящное твореніе, какъ душа твоя прекрасна ! коль достоинъ ты имѣть друзей !

Каждое подаяніе то, продолжаетъ незнакомецъ, — какое изреченіе, Государь мой! — пронзало мою грудь, препенало во мнѣ сердце; но при столь постыдныхъ и слабыхъ средствахъ имѣлъ я хопя опраду подкрѣплять дыханіе испускающаго духъ родителя моего. Но я еще не довольно былъ удрученъ злою напастію: меня схватили, какъ бы подобнаго тѣмъ несчастнымъ, кои собираютъ милостыню, помогая презрительной и наказанія доспѣшной праздности своей. Проспираль я вопль мой къ пиграмъ, меня окружающимъ, что я для родителя моего, для моего родителя дошелъ до такой низости; онъ заключенъ въ темницѣ, и жизнь его зависитъ отъ моей успѣшности подасть ему вспоможеніе; изъ чело-вѣколюбія, ежели вы имѣете родителя Ничего не внемлютъ, заключають меня въ мрачную темницу, основанную для преступниковъ; испробоваль я позволенія иппи пастъ къ ногамъ Судіи; къ коему я былъ допущенъ; онъ

принимаетъ меня съ строгостію, и во-
прошаетъ меня, какъ судія непреклонный.
Ахъ! Государь мой, сказалъ я ему:
такъ, я просилъ милостыню; всеконечно
я не рожденъ прибѣгать къ средствамъ
толь поноснымъ; я человѣкъ благородной,
и можетъ лучше всякаго умѣлъ бы уме-
реть: но, Государь мой, родитель мой
въ самой крайней бѣдѣ; онъ въ
земницѣ заключенъ; для него то я
испрашивалъ мѣрное подаяніе, подаяніе
для виновника дѣлъ моихъ! Судія былъ
симъ пронутъ, и, отпуская меня, общалъ
свое покровительство; поспигаетъ его
смерть, а я съ нимъ теряю всю мою
надежду.

Наконецъ лѣша послужили предста-
тельствомъ родителю моему; законы
отвергаютъ ему врата земничныя, от-
куда онъ выходилъ; я вошелъ на одномъ
купеческомъ кораблѣ въ небольшую дол-
жность, отъ которой едва имѣлъ пропи-
таніе. Бы легко представиле, что
первое мое попеченіе было о моемъ роди-

шелъ; я бѣгу къ нему; и мы съ великою
неперпѣливостію достигаемъ назначенное
мѣсто, гдѣ надлежало намъ отправиться
въ море; беру родителя моего на руки,
и переносу на корабль. Ну, дражайшій
и злополучнѣйшій родитель, поспѣшимъ
теперь оставить сію превратную землю,
гдѣ добродѣтель и человѣчество пони-
раются дерскими ногами богатыхъ и
преступниковъ; удалимся отъ звѣрообраз-
ныхъ Европейцовъ; можешь пигры въ
Азіи не столь budouтъ къ намъ жестоко-
серды; когда я имѣю чемъ содержать
злосчастные мои дни, ты живъ бу-
дешь Увы! тебя едината имѣю я
у себя друга! забудемъ даже до имени
отечество мое! Несчастливымъ не при-
лично имѣть склонность, о родитель
мой

Доселѣ я разсказалъ вамъ нѣкоторую
часть моихъ бѣдствій, Государь мой!
сердце мое еще инымъ подвержено было
напастямъ, да наиторестнѣйшимъ; а
плаченное положеніе виновника дней мо-

ихъ наиболѣе меня утѣшало. Заполученныхъ души скорѣе объемяются нѣжностью, нежели благоденствующихъ; заполучіе лечетъ за собою глубокую унылость, гдѣ укрывающіяся сильныя спраспи и опкуда и изъбывающіяся: и такъ я опважился пылашь любовію. Скрою отъ васъ подробности, которые мнѣ должно умалчать. Предметъ спраспи моей была молодая особа, однородная дочь, наслѣдница великаго имущества, по посему и не можно мнѣ было опважиться просить ее въ супружество; и какая бы жена согласилась дѣлать злую мою долю, всюду за мною преслѣдуемую? Благоразсужденіе и чесныя правила возбраняли мнѣ о семъ опкрыться; все повелѣвало мнѣ покорить склонность, которой не позволялось мнѣ возбуждать въ другихъ. Я не слѣдовалъ гласу разума, ни должности; слѣпо взиралъ на мое ужасное состояніе; предался пламени любви; зрѣлъ шокмо единыя прелести Юліи; вопія имя божественной особы, которая влады-

чествоватьъ будешь въ моемъ сердце до
 послѣдняго моего издыханія. Она нѣко-
 торымъ образомъ сама подала поводъ къ
 признанію моему, пошому ли, что пи-
 тала также ко мнѣ спросить, какую воз-
 будила во мнѣ къ себѣ, или пошому, что
 хотѣла благосклонно упредить робкую
 воспламенелость злосчастнаго, и нѣжно-
 стію своею наградишь за претерпѣваемыя
 мною горести и подашь утѣшеніе. Лю-
 бовь заимствуетъ новый огонь отъ вели-
 кодушія, и тогда она болѣе обладаетъ,
 пошому что облекается чертами и всею
 великостію добродѣтели. Открылись
 пошомъ другъ другу во взаимной спра-
 сши. Сколько изъясненіе сихъ сердечныхъ
 моихъ чувствъ услаждало духъ мой!
 Какое вкушалъ блаженство повергать себя
 къ ногамъ Юліи. Нѣтъ, Государь мой,
 одни несчастные умѣютъ питать лю-
 бовь, для нихъ то единственно спросить
 сія существуетъ во всей своей силѣ и
 очарованіи. Какимъ упоевался я сладост-
 нымъ воспортомъ, когда рука возлюблен-

ной моей опирала мои слезы ! Какимъ исполнялась душа моя пріятнымъ восхищеніемъ , при увѣреніяхъ ея въ непримѣнносии любви ко мнѣ . Юлія облегчала бремя жизни моей ; страсть наша при всѣмъ своемъ сильномъ пламени не подвергала совѣсть нашу угрызенію ; а добродѣтель никакимъ уреканіемъ . Единую сію сильную страсть , меня снѣдающую , скрывалъ я отъ родителя моего .

Одинъ родственникъ шой молодой особы , проникаетъ чувства сердца нашихъ : молодые люди не весьма бывающъ скромны ; онъ требовалъ наединѣ со мною говорить . Государь мой , сказалъ онъ мнѣ , я начну рѣчь свою съ откровенностию , которая не оскорбитъ васъ : я щитаю , что вы достойны почтенія всѣхъ честныхъ людей , и въ самой юности лѣтъ вашихъ не отказывающъ вамъ въ ономъ ; происхожденіе ваше и внѣшней видъ удостовѣряютъ меня , что честные правила будутъ вождемъ вашимъ . Примѣтилъ я , что племянница моя опадавая

вамъ должную справедливость, симъ
 чувствіемъ весьма исполнилась; я сіе съ
 удовольствіемъ вамъ повторяю, Государь
 мой; мнѣ кажется вы имѣете сердце
 нѣжное и душу просвѣщенную о должно-
 сти честныхъ правилахъ; вы совѣмъ
 ничего не имѣете, а племянница моя
 изрядной будетъ имѣть достатокъ . . .
 Я то знаю, Государь мой, прервалъ я съ
 нѣкоторымъ негодованіемъ, я знаю, что
 племянница ваша достойнѣйшая обожанія
 изъ всѣхъ ея полу, и что я несчастнѣйшій
 изъ всѣхъ смертныхъ; я видѣлъ не бо-
 гатство ея, Государь мой, но шокмо
 зрѣлъ прелести и добродѣтель ея. Все-
 конечно мнѣ бы предосудительно было
 скрывать отъ васъ: я до безумія влюб-
 ленъ въ божественную Юлію; хочу луч-
 ше тысячу разъ умереть, нежели пре-
 стать обожать ея; сіе чувствіе весьма
 драгоцѣнно, весьма нужно сердцу моему;
 до послѣдняго издыханія питаю его бу-
 ду. Я бы могъ, Государь мой, предста-
 вить вамъ выгоды рожденія моего, и

что я могу вездѣ имѣть мѣсто: но что есть рожденіе, добродѣтель, самая чистѣйшая нѣжность, безѣ досташка? Я много оное испыталъ! Вотъ вина моя, Государь мой, Повѣрьте, что вы узнаете каковъ я; вы меня узнаете

Поспѣшно оставляю сего родственника Юліина, проливая токи слезъ; однако же довольно я имѣлъ силъ скрывать мое положеніе въ присутствіи родителей моего: но какъ остался одинъ, то почувствовалъ тогда ужасное свое состояніе не видать болѣе Юлію; не любить ее. Могу ли я учинить себѣ такое усиліе? Могу токмо испустить духъ лишась ее лицеизрѣнія: но побѣждать спрась, которая всю душу мою занимала! Ею я дышалъ, никогда человѣческое сердце не бывало подвержено сильнѣйшимъ волненіемъ; нѣтъ никогда ни бывало столь расстроено.

При всѣмъ безпорядкѣ разума моего и всѣхъ моихъ чувствъ, гласъ истинны

и честь не заглушались : не безумецъ ли я , не повиненъ ли даже обольщеніемъ , не сопротивляясь склонности , которая наноситъ вредъ тому , что я люблю больше всего на свѣтѣ ! Кто не умѣетъ пожертвовать любовною спрасію , не имѣетъ нѣжности и не можешь постигать неограниченность чувствъ сихъ ? Какая же моя горячность , я колеблюся принести себя на жертву предмету обожанія моего ! Да возлюблю шако Юлію , что самого себя позабуду ; погружу себя въ совершенную ничтожность ; да буду зрѣть токмо ее единую ; возвращу божественной сей особѣ всѣ права , данныя мнѣ при обладаніи сердцемъ , происходящія больше отъ жалости ко мнѣ , нежели отъ любовнаго пламени ; да будь она благополучна , а я пускай тысячу кратъ духъ испущу ! . . . Да будь благополучна Но будетъ ли она наслаждаться счастьемъ , когда другой , а не я , получитъ ее руку ? Какое блаженство на земли сравниться можешь съ истинною любовію ,

какова естъ наша саможивѣйшая , толь непорочная , добродѣтель непогрѣждающая , вошѣ величайшее благо? Никто вѣ свѣшѣ , нѣшѣ всеконечно , никто не можетѣ подобнымѣ моимѣ пламенемѣ горѣть кѣ Юліи ; она и сама дѣлитѣ жарѣ мой ; она будетѣ вкушать прямое вожденіе , за всѣ удовлествориться сердцемѣ , копорого всѣ чувства исполнены единою ею , копорой дышитѣ ея ; рожденіе мое при ея доспашкѣ возведетѣ меня на степень , копорая удовлетворитѣ родственниковѣ ея , и заставитѣ забыть бѣдствія мои А ея наградитѣ за злополучіе , вѣ кое низрину ея , понеже ужасная моя доля , какѣ дава распространяется на всѣ меня окружающее ! похититѣ у Юліи , ожидающей ея , достодолжной блескѣ ! Желать , что бы она раздѣлила горестную мою участь , покрылась бы позоромѣ моимѣ ! . . . Нѣшѣ я не могу быть толь безчеловѣченѣ ; довольствуясь обожать Юлію вѣ пайнѣ , отпradoю будетѣ мнѣ проливать обѣ ней слезы Ускорю конецѣ дней моихѣ ;

лишу себя ненавистной жизни А
родитель мой , кто о немъ будешь
имѣть попеченіе ?

При окончаніижъ сихъ словъ , по-
чтенной сей , сѣдинами украшенной мужъ
представляется взору моему ; бѣгу къ
нему , какъ бы подвигнуый противъ
воли моей , упадаю къ стопамъ его : О
наинѣжнѣйшей родитель ; воскликнулъ я
рыдая , вы видите меня въ положеніи
Ахъ ! для чего возбраняется мнѣ прекра-
тити дни мои ? Онъ повелѣваетъ мнѣ
встать , принимаетъ въ объятія души ,
исполненной родительской вѣжності : —
Что тебѣ сдѣлалось , милое мое дитя ?
Какой новой ударъ насъ угрожаетъ сво-
имъ пораженіемъ ? — Меня родитель
мой , меня одного постигли всѣ напасти !
Но я имѣю хотя шу отраду , что вы не
будете соучастникомъ злой моей доли ;
простите мнѣ , что доселѣ оное скры-
валъ отъ васъ ; теперь познаю вину мою ,
за что я и наказанъ ; родитель мой
Я влюбленъ , стараю спрасснымъ пламе-

немъ , которой долженъ пошущишь. — Какъ сынъ мой ! ты позналъ любовную спрасъ ! — Коей я , о ! родитель мой и ощущаю всю свирѣность , всѣ бѣдснвѣи ; сего не доставало еще къ слезной участи моей !

И такъ , Государь мой , извѣщаю родителя моего о возбужденіи и несчастномъ успѣхѣ склонности , которая снидетъ со мною во гробъ ; не ушамъ ошъ него даже и ужасное объясненіе наше съ родснвенникомъ Юліи ; сколько спрасъ моя или лучше сказать горделивой духъ прешерпѣлъ уязвленій. Родитель мой милоспиво меня выслушалъ ; не имѣлъ я въ немъ спрогаго порицателя , ни прешарѣлаго мужа , ожеспоченнаго злополучіями и удрученностію лѣшъ побѣждающаго спрасъ мою : но имѣлъ испиннаго друга , снисходительнаго , которой входилъ въ мое соспоаніе , соболезновалъ о мнѣ и ушѣшалъ меня , открывая пришомъ мнѣ глаза о опасности , съ коею необходимо сопряжены бывающъ спраси. Сынъ мой ,

рекѢ онѢ мнѢ , сей шокмо напаспи недо-
ставало кѢ совершенной нашей гибели.
Возможно ли намѢ имѢшь дерзновенность
быть чувствительными ! и любить !
Знаешь ли ты , что и то великую оказы-
ваютъ милость несчастнымѢ , что не
опѢмляютъ у нихъ бытія ? Милое чадо,
вѢ слезномѢ житіи надлежитъ весьма
сопротивляться удовольствованію сердеч-
нымѢ движеніямѢ. АхѢ ! видишь ты
самѢ во что увлекаетъ любовная спрась !

Здѣсь почтеннѣйшей сей родитель
престѣкѢ рѣчь свою , шяжко воздыхая и
прижимая нѣжно меня кѢ груди своей : —
СынѢ мой , ежели бы я самѢ собою не
испыталѢ спрась сію , не спрадалѢ бы
духѢ мой ; душа моя толь тѣсно сопря-
жена съ швоею , что нахожу вѢ тебѢ
другаго себя ? Что я говорю ? Злополучія
твои шысячу кратѢ мнѢ чувствительнѣе
собственныхѢ своихѢ ; мнѢ уже нѣсколько
остаепся жить на землѢ , а тебя остав-
ляю влещи можешѢ многіе лѣшны жи-

тѣ слезное и исполненное горестію. О сынъ мой, какой даръ ты получилъ отъ меня, при дарованіи тебѣ жизни! Вѣрь мнѣ, какъ нелестному другу, который покрываетъ тебя нѣжными лобзаніями; сопротивляйся склонности, низвергающей тебя въ вращающуюся гибель; все претерпѣть можно, даже ужасъ смерти: но уничтоженіе несносно; а родственники Юліи никогда не забудутъ бѣдность нашу. Преобыкнемъ довольствоваться собственно сами собою; почерпай въ нѣдрахъ моихъ ту опраду, въ коей намъ вся вселенная отказываетъ; возымей довольно твердости убѣгать взору Юліи; ты рекъ мнѣ, что ее любишь? — Ахъ! люблю ли я ее, родитель мой! сіе ясно доказываетъ вамъ мое опчаяніе; вы, единые призываете меня къ жизни; слабая опора моя вамъ нужна. . . . — Увы! сынъ мой, тяжесть несчастнаго бытія моего не долго будетъ обременять тебя; единственно о твоей пользѣ пекуся. Когда Юлія для тебя дорога, не послѣ-

дуй моему примѣру ; я учинилъ мать
 швою злополучною. О ! коль горестно
 подвергаешь возлюбленной предметъ оро-
 шаться слезами ! Я обожалъ родительни-
 цу швою ; взаимной пламень насъ сопря-
 галъ, я зрѣлъ ее страждующую, измѣва-
 ющую отъ горести въ глазахъ моихъ.
 Ахъ ! сынъ мой , какое зрѣлище ! избавь
 себя , избавь подобныхъ мукъ. Не препяш-
 ствуй Юліи наслаждаться благомъ , ко-
 торое все кажется ей предвѣщаетъ . . .
 И я бы всеконечно сносилъ злополучіе
 мое безъ малѣйшаго роптанія , когда бы
 я одинъ страдалъ на свѣтѣ !

Не могъ я оставить родительскія
 обѣщанія ; природа , какъ будто бы поста-
 вила уполненія горестямъ нашимъ въ нѣ-
 драхъ виновниковъ дней нашихъ. О не-
 беса ! koliko смерть ужаснѣе , когда въ
 ихъ обѣщаніяхъ не испустишь духъ свой !
 почто родитель мой не закрылъ гласъ
 моихъ !

Я ему повиновался , оставилъ со-
 всѣмъ домъ Юліи : но какую несносную

перпѣлѣ я муку ! сколько разѣ былѣ я топовѣ нарушилѣ данное слово ! безпре-
спанно зрѣлѣ я жилище ея ; взорѣ мой
всегда шуда спремилсѣ ; душа моя шамѣ
обишала всеминушно , наконецѣ получилѣ
я мѣсто , о которомѣ вамѣ сказывалѣ ,
ускорилѣ я отѣѣздамѣ нашимѣ ; да и
могѣ ли я довольно поспѣшно оставилѣ
мѣсто , гдѣ казалось все прѣшивѣ меня
вооружалось .

Начинали мы отѣ береговѣ удаляш-
ся . И ежели я обращалѣ взорѣ мой на
Францію , то шолько для того , чтобы
вѣ шайнѣ могѣ сказать себѣ : шамѣ остав-
ляю все то , что обожаю : всеминушно ,
каждою волною морскою умножалось раз-
стояніе , разлучающее меня съ Юліею ;
все теперь совершилось ; я болѣе зрѣшѣ
се не буду ! Никогда ея не увижу ; но я
оставилѣ къ ней сѣи шроки при вступле-
ніи моемѣ на корабль , которой несѣ меня
далеко отѣ сей части земли гдѣ
пламень любви , разилѣ меня , гдѣ сердце
мое оставалось .

„Теперь позволяется мнѣ, боже-
 „спвенная Юлія, обнажить мои чувства;
 „я не сомнѣваюсь, чтобы не извѣсны
 „вамъ были причины, понуждающія
 „меня убѣгать ваше лицезрѣніе; род-
 „ственниковъ вашъ открылъ мнѣ глаза и
 „показалъ мнѣ мою должность; ему бы
 „можно не оскорблять столь мою чув-
 „ствительность: но надлежитъ такъ
 „быть злополучну, какъ я, дабы знать
 „снисходительность, свѣту мало извѣсп-
 „ную; при всѣмъ же томъ верьхъ зло-
 „счастія меня не поспигаетъ; я васъ
 „обожаю, не могу питать иныхъ чувствъ,
 „хотя возбраняется мнѣ ласкать себя
 „получить руку вашу! Оставляю всю
 „кичливость мою при особѣ, достойной
 „всевозможнаго уваженія, и моего вос-
 „пламененія. Ахъ, все мое любочестіе
 „шкмо состояло въ обожаніи васъ! Юлія!
 „я несчастнѣйшій изъ смертныхъ,
 „въ единыхъ небесахъ души наши соеди-
 „нились возмугутъ. Испоргни образъ мой
 „изъ сердца твоего; я самъ тебя о семъ

„ умоляю ; а твои дражайшія черты
 „ всюду за мною послѣдуютъ , въ Азію на
 „ край вселенной . Грусти и слезъ испол-
 „ ненной о нихъ духъ мой , повсечасно
 „ къ нимъ обращается . Горю къ тебѣ
 „ сугубымъ пламенемъ , а тебя убѣждаю
 „ предать меня забвенію ; да , такъ , за-
 „ будь , забудь меня на вѣки , учини
 „ благополучнымъ семейство твое , и по-
 „ го , кому предопредѣлено Ахъ !
 „ Юлія , какое изреченіе выпустилъ я изъ
 „ устъ моихъ ? О ! неслосное воображеніе !
 „ Самодержавная моя владычица . . . Не
 „ я , но иной будуиъ твоимъ супругомъ ;
 „ чѣмъ сердце мое пораженнымъ оспаетъ-
 „ ся . Разлучаясь съ тобою , удаляясь ,
 „ скоро духъ мой испущу , да и возможно
 „ ли мнѣ жить на свѣтѣ ? Никакъ не
 „ перенесу толликихъ злыхъ бѣдствій .
 „ Болѣе слезы мои печь не будутъ ;
 „ препровождаю къ вамъ въ по-
 „ слѣдній разъ мои воздыханіи , про-
 „ сти , прости на вѣки , обожаемая
 „ Юлія ; и будь увѣрена , что меня уже

„на свѣшѣ не будетъ , когда ты полу-
„чишь спроки сїи“,

Но я остался живъ , Государь мой ,
для родителя . . . а его у меня не ста-
ло ! Съ какою нѣжностію во все продол-
женіе пупи нашего спарался онъ ула-
ждать горькую мою участь ! Съ какою
горячностію слезы мои принималъ въ свои
нѣдра ! Наконецъ прибыли мы въ сїи мѣ-
сна ; нѣкій злодѣй , по единому своему
злему свойству , лишаетъ меня мѣсна
моего ; мы доведены были до послѣдней
крайности ; зрѣлъ я родителя моего из-
немогающаго отъ глада ; прибѣгаю къ
человѣколюбію ; обнажаю предо всѣми оп-
чаяніе мое , ужасную мою нищету , по-
чтеннаго сѣдинами украшеннаго преспа-
рѣлаго мужа изнуреніемъ недосыпка
духъ испускающаго въ нѣдрахъ злосчас-
наго сына ; бѣлые власы его орошены
моими слезами ; гробъ предъ нимъ оп-
верстный ; всѣ взоры свои отвращаютъ ,
ничье сердце не прогаеется ; упадаю къ
ногамъ : меня опшалаживаютъ , Государь

мой ; не пріемлютъ ! Ахъ ! воскликнулъ я , человѣколюбія нѣтъ на землѣ ! Чудовищи Индіи столь же свирѣпы , какъ и Европейскія . Потомъ , Государь мой , скрываемся мы въ пещеру къ берегу моря , гдѣ родитель мой въ объятіяхъ моихъ кончилъ несносно-тяжкіе дни свои ; хотѣлъ еще предъ концемъ нѣчто промолвить : изъяслялъ знаками , что нѣскольکو пищи могло бы возвратишь его къ жизни . Я потчасъ побѣжалъ и принесъ травы , копорой выжатымъ сокомъ омочилъ засохшія и мертвенностію покрышыя уста его ; я покрывалъ оныя моими любызаніями ; прижималъ нѣжно къ груди моей ; призывалъ самую природу къ вспоможенію Онъ испустилъ послѣдній вздохъ .

Грустію , отчаяніемъ , бѣшенствомъ объемлются всѣ мои чувства ; съ спремленіемъ оставляю пещеру ; стопы мои ярость поспѣшно направляешъ ; видѣлъ я Индѣйцовъ , шедшихъ сражаться съ Европейцами : а они то и были почнымъ предметомъ ненависли и негодованія

моего ; они , которые почитаютъ себя просвѣщенными о должностяхъ природы ! Вы были свидѣтелемъ гнѣва моего ; я бы хотѣлъ истребить , уничтожить всю природу Родитель мой умеръ Ахъ ! Государь мой , для чего вы спасли мнѣ жизнь ; невозбраннѣе мнѣ сложить съ себя несносное бремя : вамъ теперь извѣстно все злосчастіе мое , возможно ли помочь онымъ , и не испустить духъ ? Вы мнѣ кажешься совсѣмъ различными отъ людей ; отъ сихъ варваровъ Вы сострадательны ! Не причиняйте медленности концу бытія , преисполненаго злою печалію и тяжкою горестію изнуреннаго .

Ты оспанелъся живъ , воскликнулъ Сидней , обнимая его : достойной юноша ; ты обрѣлъ сердце вѣжное и друга ; не почиай всѣхъ людей безчеловѣчными извергами ; ты увидишь , что находятся и чувствительныя души ; да , такъ , я хочу заступитъ мѣсто родителя твоего Какъ ваше имя ? — Меня называютъ Вол-

санѢ. — ТакѢ дражайшій ВолсанѢ , ты
будешѢ сынѢ мой — АхѢ ! Государь
мой , пошерявѢ родителѢ , имѢшь его не
возможно вѢ иномѢ !

Сидней всевозможное прилагалѢ спа-
раніе , и нѢжно пекся о возвращеніи кѢ
жизни сего молодого юноши. Прошло
тому дни два , какѢ здоровье его начина-
ло оправляшѢся : хопѢ онѢ пребывалѢ по-
груженѢ вѢ глубокомѢ опчаяніи. Сидней
кѢ нему вошелѢ. Государь мой , рекѢ
попчасѢ ему ВолсанѢ , ежели я моѢ
возбудить вѢ васѢ нѢкоторое чувство со-
страданія , по помогите мнѢ сыскашѢ ту
пещеру , гдѢ несчастной мой родителѢ
Я не вѢ силахѢ былѢ сохранить драгѢ
дни его По крайней мѢрѢ довольно
буду силѢ имѢшь ископашѢ могилу для
прикрытіѢ мершваго шѢла его , и воздашѢ
ему послѣдній долгѢ ; сіи плачевные
остатки толь для сердца моего неощѢ-
ненны , не будутѢ подвержены
Орошу ихѢ моими слезами , покрою ихѢ
моими лобызаніѢми , моимѢ воплемѢ , сего

несчастливаго , коего гибели причиною жестокое безчеловѣчїе Я пришелъ другъ мой , прервалъ Сидней , примиришь тебя съ человѣческимъ родомъ — Чпю вы говорите ? — Слѣдуй только за мною , пойдѣмъ.

Онъ подаетъ ему руку и ведетъ въ ближнюю палашку. Какой шумъ предметъ поражаетъ взоръ Волсана ! Родитель мой , воскликнулъ онъ , я держу васъ въ моихъ объятїяхъ.

Не возможно изобразить подобное положенїе ; Французъ припалъ къ груди престарѣлаго мужа , которой едва могъ произносить нескладно сїи только слова : сынъ мой , сынъ возлюбленной ! милое дитя ! То обнималъ онъ Волсана , то покрывалъ лобзанїями руки достойнаго нашего соотчича : — вы мнѣ возвращаете сына , великодушной Англичанинъ ! вы возвращаете двѣ души другъ другу ! вкусите сладостное сїе зрѣлище , заслуживающее вниманїе самаго божества ; сему

вождеденная вина благопворишельность
ваша.

Волсанъ открываетъ глаза : — Какъ?
родитель мой , я васъ еще узрѣлъ ! Вы
живы ? — Такъ , сынъ мой ; а воиъ , присово-
купилъ онъ , показывая Сиднея , виновникъ
благополучія нашего ! Миѣ себя надле-
житъ почищаться счастливымъ , прервалъ
честной Бришанецъ , что оказалъ вамъ
мою чувствительность ; повѣрьте , что
блаженство мое превышаетъ ваше. Даро-
гой мой Волсанъ , я самъ ходилъ въ ту
пещеру , о которой вы мнѣ сказали ; и
тамъ нашелъ родителя вашего въ рукахъ
одного Банѣана , которой старался оживо-
творить изнемогающія его силы ; чрезъ
то видите вы , что естъ человеки на
землѣ ; я велѣлъ перенести его сюда ;
живите оба , чтобы любить меня . . —
И обожать , какъ верховнаго блага на-
шего творителя , съ жаромъ воскликнулъ
престарѣлой мужъ. Сынъ мой , обращаеш-
ся къ Волсану , продолжая , ты никогда
не можешь довольной оказашь благо-

дарности великой сей душѣ. Я уже духъ испускалъ : чрезъ великую силу открывалъ зѣницы мои , дабы еще возрѣшь на тебя ; но вмѣсто тебя предсталъ взору моему совсѣмъ незнакомой ; онъ лилъ въ уста мои нѣчто такое , котораго скорое дѣйствіе подало мнѣ силы вкусить пищу , благодарственнымъ симъ чужестранцемъ мнѣ принесенную : паки возвращаясь къ жизни ; но не зрѣлъ возлюбленного моего сына ; теперь обрѣлъ его ; и я имѣю удовольствіе , продолжалъ онъ , изъясняясь признательность мою во вѣнцѣхъ опортъ древности лѣтъ моихъ.

Онъ хотѣлъ пасть къ ногамъ Сиднея. Опецъ мой , что вы дѣлаете , рекъ достойной нашъ согражданинъ , подымая его и прижимая въ объятіяхъ своихъ ? Повторяю вамъ , я тысячу кратъ васъ счастливѣе , оказывая услугу двумъ сердцамъ чувствительнымъ ; щитайте меня впредь самовѣрнѣйшимъ другомъ вашимъ. Англичане , присовокупилъ онъ , съ прѣ-

яшною улыбкою , не всегда враги бывающѣ Французамѣ. Волсанѣ съ родителемѣ своимѣ , при признаніи , что не въ силахѣ воздастѣ Сиднею , вкушали радость великихѣ душѣ , покаяя шоль свойственной намѣ горделивой духѣ , усладительному чувствію благодарности. Да и подлинно можетѣ болѣе есть достоинства умѣнѣ принимать благодареніе , нежели чинитѣ оное : кичливость и благородныя о себѣ самомѣ мысли могутѣ раждать великодушіе , но сердце благодарное поспушается всѣми правами своего преимущества : пожертвованіе гордостию , есть безпорно наивышшая изѣ человѣческихѣ добродѣтелей.

Естли благодушной Сидней былѣ образцемѣ шворителей добрыхѣ дѣяній , оба наши Франгузы примѣрные были герои благодарности ; при приближеніи ихѣ другѣ къ другу , когда съ нимѣ разговаривали , они тогда проливали сладкія слезы , шодѣ во жделенныя для сердецѣ нѣжныхѣ.

Безпрестанно повтораѣ имѣ изящный
 Агличанинѣ, что онѣ ничего еще не
 сдѣлаѣ; сего не довольно, что сохра-
 нилѣ вамѣ жизнь: надобно, чѣобы вы
 мнѣ были обязаны вѣпорительнымѣ бы-
 шѣемѣ, безѣ коего первое нѣчто иное
 естѣ, какѣ бремя; сколь сладостно мнѣ
 будетѣ споспѣшествовать вашему благу!
 Начатое мною дѣло не довершено, и я
 жажду привести его кѣ окончанію. По-
 томѣ обращается кѣ молодому Волсану:
 вы мнѣ кажешся упоминали, доброй юно-
 ша, чѣно имѣете предметѣ, достойной
 горячности вашей? — Ахѣ! любовной
 огонь долженѣ погаснуть вѣ сердце мо-
 емѣ, дражайшій мой благодѣтель; не
 буду впредѣ питать иныхѣ восторговѣ;
 первѣйшею спрасѣію моею, будетѣ благо-
 дарная признательность; великодушный
 Сидней, да исполнится ею всѣ мое сердце:
 но еще весьма не достаѣточно все сѣе
 сердце быть возмездѣемѣ за все то,
 чѣмѣ я обязанѣ вамѣ! Любезной сынѣ,
 возразилѣ Агличанинѣ, нѣжно прижимая

его къ груди , я подобными родинея вашего горю къ вамъ чувствіями ; еще разъ повѣрю , мое намѣреніе есть пеѣдися о вашемъ благополучіи , въ коемъ полагаю собственное мое счастье ; можете ли же быть благополучны , не обладая предметомъ любви вашей ? Вѣрь другъ мой , что мнѣ любовь извѣсна , ее прелести и муки ; чрезмѣрная сердца моего чувствительность исполняетъ меня состояніемъ вашимъ ; я вскорѣ возвращусь въ Европу ; путь свой направляю въ Парижъ , куда вамъ соповариществовать буду съ Волсаномъ.

Сидней повѣдалъ обѣимъ о великодушномъ Индѣянине , которой спасъ жизнь отцу. Баніанинъ дивящейся , съ каковымъ жаромъ простирали къ нему благодарность , только изрекъ имъ съ благороднымъ простосердечіемъ , учиняющимъ добродѣтель шоль любезною : да что же такое я сдѣлалъ , чтобы заслуживало толикіе восторги признательности ? Развѣ у васъ въ Европѣ не первѣйшимъ

долгомъ поспавляется помогашь несчастнымъ? Миѣ надлежитъ васъ благодарить; вы миѣ подали случай вкусить наиудовольствительнѣйшее удовольствіе, вспоможеніемъ миѣ подобнаго; состраданіе наше проспирается ко всему сущесшующему; самопослѣднія животныя пользуются благошвореніемъ нашимъ. Но вѣра ваша различна съ нашею, прервалъ молодой Волсанъ. — Не ужели вы мните, рекъ Баніанъ, что Брама повелѣваетъ вамъ бытъ не человѣколюбивыми? И какая вѣра можетъ предосуждать добродѣтель? Но естли бы преспарѣлой мужъ сей, показывая на Волсана, былъ и изъ наипрезрительнѣйшихъ въ Индіи, изъ числа низкихъ Олахоровъ, толь достойныхъ презрѣнія нашего, я бы лепѣлъ на вспоможеніе злосчастному; я сохранилъ дни его, и шѣмъ заплачено мое благошвореніе. Я исполнилъ долгъ человѣческаго; я содѣлаю благо! а только молю Брамѣ окончать свое дѣло; онъ направилъ стопы мои къ сей пещерѣ; да обратишь васъ

обѣихъ къ себѣ ! Но однакожъ, заблужденіе ваше никакъ не воспрешитъ должнымъ чувствамъ челоѣколюбія къ вамъ ; оказываясь буду вамъ услуги соболѣзнованія о васъ ; небесамъ предоспавлено чинитъ прозрѣніе слѣпцамъ , а намъ жезлъ опоры ихъ , рука помощи ; единые токмо злобныя сердца низвергаютъ ихъ въ пропасть ; правосудіе и величеспво свойственны Богамъ , а милость челоѣкамъ.

Оба Француза съ удивленіемъ внимали сего почтеннаго Индѣйца ; они также и Сидней сопряглись съ нимъ дружбою ; напоследокъ оставляютъ богатую сію страну , и обратню предпринимаютъ путь свой въ Европу.

Не однократно замѣчалъ Сидней молодого Волсана , взирающаго на морскія волны съ задумчивостію , и проливая слезы. Образъ Юліи часъ отъ часу владычествениѣ обладалъ сердцемъ его и занималъ душу ; вмѣсто ощущенія внутренней радости , при возрѣніи на берега при-

ближающіе его къ опечесству своему, въ немъ усматривалась глубочайшая грусть. Куда я устремляюсь, говорилъ онъ самъ въ себѣ? Въ Европу, во Францію, чтобъ быть свидѣтелемъ счастія другаго, которой обладашелемъ всѣхъ прелестей Юліи, и ею любимъ? Не надлежало ли мнѣ лучше навсегда оставить неблагодарное опечесство, которое будетъ мнѣ еще ненавистно? Не долженствовало ли бы мнѣ слѣдовать въ Англію за моимъ дражайшимъ благодѣтелемъ? И я болѣе не буду зрѣть Юлію? Не буду имѣть силъ убѣгать присутствія ее; нѣтъ, не буду, ее убѣгать; я пойду... Несчастной; еще ли ты не удрученъ истощеніемъ всѣхъ на тебя злополучій? Съ какою яростію подвигнешся ты къ смертоносному удару, тебя ожидающему? Да ежели бы Юлія и свободна была отъ брачныхъ узъ! Могу ли я ласкать себя быть ее супругомъ? Мнѣ ли употреблять во зло милосердіе Сиднея? Не неблагодарной ли я буду, возбуждая

благотворительность его къ новымъ опытамъ.

Онъ произносилъ сїи послѣднїя слова громкимъ голосомъ. Нѣтъ, рекъ ему Сидней, коего онъ не усмотрѣлъ, и кошпой бѣжалъ обнять его, нѣтъ, не надлежитъ тебѣ опасаться опягчить дружество обязаннаго вамъ человѣка, подавая ему средства удовлетворить свою чувствительность; да и какая же быть можетъ усладительнѣе радость, возлюбленной мой Волсанъ, какъ быть полезнымъ? Только бы Юлія еще пребывала свободною! Ты въ состояніи будешь предложить ей свою руку; я тебя въ томъ увѣряю. Волсанъ только зрѣлъ на полъ примѣрное великодушїе, и проливалъ слезы: — По этому въ васъ зрю я тварь небесную! Я другъ вашъ, ошвѣщивалъ Сидней, прижимая его еще въ своихъ объятїяхъ.

Достигаютъ они Парижъ. Молодой человѣкъ, влекомый любовною страстію, бѣжитъ къ жилищу Юліи: увѣдалъ онъ,

что отецъ ее кончилъ дни, а мать съ дочерью удалилась въ уѣздной городъ; слышавъ онъ узнать вступила ли Юлія въ супружество: въ чемъ не могли удовлетворить его любопытство. Первые помышленія его представляли себѣ плачевной образъ: Юлія изстребила его изъ памяти! Юлія любитъ другого! другой ее супругомъ! Все сіи предчувствія подтверждаютъ его крайнее несчастіе, но почему они оставили Парижъ? При ихъ богатствѣ, не надлежало ли жить имъ въ столицѣ? Юлія убѣжденная любовію, увезена и съ мамерію своимъ супругомъ въ дальнѣйшую провинцію, гдѣ всѣ его блаженство въ томъ шокмо, чтобъ жить для своей сунруги, обожать ее единственно; да можетъ ли Юлія инья поселятъ чувства? Вся вселенная изчезаетъ предъ нею; при обладаніи Юліею, можно ли зрѣть, что иное? чего останется желать?

Въ шаковыхъ удручительныхъ размышленіяхъ упалъ несчастной Волсанъ:

однакожѢ не оспавляялѢ ничего , дабы извѣспнхся обѢ одной своей участи. Иногда воображалѢ Юлію во мрачномѢ гробѢ лежащую ; тогда желалѢ онѢ , что-бы была жива , хотя бы вѢ рукахѢ счастливаго совмѣстника. Прямая и истинная любовь границѢ не имѣетѢ вѢ пожертвованіяхѢ.

При всѣхѢ стараніяхѢ Волсана , судьба Юліи и ее родительницы была ему неизвѣспна ; не могѢ скрыть онѢ скорби своей отѢ взору родительскаго и наинѣжнѣйшаго друга. И пакѢ сладоспѢ дружбы , горячностѢ кровнаго родспва , недоспапочно кѢ удовольствованію чело-вѣческаго сердца ! Одной ли спраспи любовной предоспавлено доставлять намѢ вкушеніе пѣни блаженспва , за коимѢ гоняемся мы на землѢ ?

ОнѢ потерялѢ надежду получить успѣхѢ вѢ своихѢ изысканіяхѢ ; нѣкогда ходилѢ обѣяшый глубокою задумчивоспїю. КакѢ , Государь мой , вы вѢ ПарижѢ , рекли ему ! КоимѢ гласомѢ , какѢ

опѣ сна возбуждившись, усмаприваетъ въ чертахъ особы ему гласящей, спарую служанку, копорую видалъ онѣ во услуженіи у Юліи. — Ангелика ! гдѣ твоя госпожа ? Конечно супругъ Не имѣетъ силъ продолжатъ далѣе ; душа его спремительно лентѣла, ежели, какъ можно сказать, къ опвѣшу — Ахъ ! Государь мой , не продолжай , восклицалъ Волсанъ. Остановливаясь и тошовъ пасъ опѣ изнеможенія силъ. Вопѣ, прерываетъ онѣ, ударъ, коего шоль спрашилъ ! и могъ ли не ожидать его ? Повѣдай ей Ангелика , повѣдай ей Во вѣки не престану любить ее , и , да по крайней мѣрѣ благополучно ли она ? — Благополучіемъ ее — Да ее благополучіемъ я самъ буду счастливъ. — Чшо хопите сказать , Государь мой , возражаетъ ему Ангелика , съ горестнымъ видомъ , вы говорите о супружествѣ ! по этому вамъ неизвѣстно состояніи Юліи ! Она находится въ крайней бѣдности — Юлія заполуч-

на ! Ангелика , да паду къ ногамъ ее ; я сохраню дни ее ; она шѣмъ тысячу крашъ для меня почтеннѣе , и болѣе неоцѣненна Гдѣ она обитаетъ ? Родительница ее — Они прежде удалились въ Нормандію , въ маленькой городокъ де * * лишившись пенсіи , которую получали отъ одного своего родственника , они въ Парижѣ возвратились скрывъ свою скудость , и я имѣла счастье обрѣсти ихъ ; я бы очень желала быть имъ болѣе полезною , продолжала она , проливая слезы : но я всевозможное прилагаю о нихъ попеченіе , всею душею моею къ нимъ прилѣплена . Ахъ ! въ koliko жалостномъ они положеніи ! Какъ видно вы не вѣдали , что родитель Юліи кончилъ дни свои , и что встрѣтившееся расстройство въ его дѣлахъ въ совершенное привело его раззореніе ? Служанка сія о многомъ его извѣстшла ; увѣдалъ Волсанъ , что мать и дочь должны пропитаніе доснавать себѣ трудами рукъ своихъ , и что Юлія , среди толикихъ напастей , не истребила

его изъ памяти , и даже всегда произноси́мъ имя его съ горячностію , исполняясь о немъ горестію . Онъ бы всеконечно не вынесъ столь печальной вѣсти , ежели бы не горѣлъ нетерпѣніемъ обнять колѣна Юліи , и подать ей вспоможеніе : — Ну , драгая моя Ангелика , укажи мнѣ дорогу . — Какъ , Государь мой ! — Я хочу узрѣть ихъ , пастъ къ ногамъ ихъ , усладить горькую участь всего столь мнѣ любезнаго . . . — Позвольте , Государь мой , . . . — Я ничего не внемлю , полѣшимъ . — По крайней мѣрѣ сколько нибудь помедлите посѣщеніемъ вашимъ . — Сколько нибудь помедлите ; ты никакъ обезумила ? Юлія злополучна ! . . . Ахъ ! душа моя , уже упредила спези мои . — Дайте мнѣ время , Государь мой , извѣстить о семъ госпожѣ моихъ , потомъ доложу вамъ .

Сія медленность токмо вѣще воспламенила молодаго Француза ; каждая минуца въ ожиданіи узрѣть Ангелику , была ему несносною мукою ; наконецъ

согласился съ Ангеликою , что онѢ пойдѣтъ съ нею до входу въ жилище ихѢ , и тогда только войдѣтъ , когда почувствѣтъ на то соизволеніе Юліи и ея родитѣльницы . ВолсанѢ слѣдуетѢ за нею со всею поспѣшностію , приличною великодушному рвенію во вспомошествованіи при восторгахѢ любовнаго пламени ; онѢ достигаетъ боковую улицу ; восходитѢ въ пятой этажѢ . Ангелика спущишя спихонько у дверей , кои потчасѢ ей отперли . ВолсанѢ со вниманіемѢ слушаетѢ ; сердце его обѣмлешия многоразличными волненіями , въ какомѢ положеніи обрѣтаетѢ онѢ Юлію ? Таковое жилище можетѢ ли бытъ ей обитаніемѢ ? Юлія , которая казалась рождена къ тому , чтобы наслаждаться всевозможною пышностію и знапностію , а она низвержена въ пропасти заключеній ! Но онѢ былѢ любимѢ ; онѢ возмощѢ упоиши горести ея . Слышиши онѢ сіи слова : дорогая моя Ангелика , не радостную ли какую вѣстиши ны намѢ привесда ? — Я не испол-

вила повелѣнїя вашего, Государыня моя. — Да почему же нѣтъ? — Мнѣ не возможно было продолжанъ путь мой ; мнѣ повстрѣчался . . . Вы вѣрно , ни ша , ни другая не ожидаете : желали ли бы вы узрѣнь господина Волсана ? — Волсана , воскликнула Юлія ! Ты вѣдаешь — Онѣ васѣ все также любятъ , прерываетъ Ангелика — Онѣ любятъ меня , отвѣчаетъ Юлія , испуская вопль ! Волсанъ ! ахъ ! безъ сомнѣнїя онѣ не вѣдаютъ бѣдствїй нашихъ

Волсанъ не даетъ ей продолжать ; съ жаромъ отворяетъ дверь и бѣжитъ насть къ ногамъ Юліи , которая безъ чувствъ пала въ объятїя матери своей , также изумленной отъ удивленїя и радости. — Нѣтъ мнѣ извѣстны злоключенїи ваши , божественная Юлія ; они будутъ новымъ пишуломъ , достойнымъ моего почипанїя , обожанїя моего , и усугубятъ нѣжностъ сердца моего къ вамъ. Естьли бы возможно было еще болѣе боготворить тебя. — Господицъ Вол-

санъ , рекла родительница ее ! возможно ли ? . . . Ахъ ! Государь мой , вы зрите насъ совсѣмъ въ иномъ состоянїи , нежели какъ оставили насъ ! — Я нахожу васъ достойнѣе , нежели когда либо бывали , уваженїя моего , моей преданности ; вы также , какъ и я жертвами учинились непостоянности несправедливой фортуны !

Юлія пришла въ чувство. Не возможно выразишь восторга двухъ сердецъ , соединенныхъ саможивѣйшимъ и нѣшнѣйшимъ любви пламенемъ , и кое еще болѣе сопрягающія взаимнымъ злополучіемъ. Ничто сравниться не можетъ со страстію , испытанною продолжительностію времени и гоненіемъ злосчастїя ; даже такая связь исполнена бываетъ высокимъ духомъ и благороднымъ чувствованіемъ , отъ коего нѣжность заимствуетъ новые силы , и избѣгаетъ переменныя непостоянства — Какъ ! это вы Волсанъ , вы пришли оперѣть слезы наши ; присутствіе ваше не заставитъ насъ краснѣть ; посудите же ,

кожь много мы васъ почитаемъ ! Волсанъ , мы лишились всѣхъ своихъ друзей ! Вотъ токмо единое сердце , тронутое горестію нашей ! Юлія произнося сіи слова , просширала руку къ Ангелики , которая покрывала ее лобызаніями и орошала слезами . Вы лишились всѣхъ вашихъ друзей , прервалъ Волсанъ , вы столь достойныя любви , обожанія ! Вѣроломныя ! . . . божественная Юлія , не ужели я одинъ умѣю любить ?

Объ сіи несчастныя извѣщаютъ Волсана о всѣхъ бѣдствіяхъ своихъ : оспавленные родственниками своими , такъ , что и признавать ихъ таковыми не хотѣли , вспомогаемыя токмо единымъ изъ нихъ , коюрой кончилъ жизнь , въ саможесточайшемъ и наиуничижительнѣйшемъ убожествѣ , никто не отверзалъ утробы своей къ слезнымъ жалобамъ нашимъ . — Присутствіемъ вашимъ , примолвила Юлія , обращая къ возлюбленному своему , забываемъ ужасное положеніе наше ; вы зрите сами , мнѣ должно

работать для сохраненія дней дражайшей родительницы моей , и собственнѣйшей своей жизни , для нее нужной ; Ангелика ходишь продавать труды мои , и приносишь намъ деньги за оныя . Волсанъ простеръ палъ предъ ее ногами . — Позвольте мнѣ облобызать съ набожностію сіи руки , столь почтенныя ; да орошу ихъ слезами моими . Ахъ ! Юлія , koliko зрю тебя въ очахъ моихъ въ семъ положеніи возвышенномъ еще болѣе сто кратъ , нежели во время окружающаго тебя счастья ! Юлія , вспомоужествуя своей родительницѣ , всегда будетъ предметомъ богоувоженія моего ; божествомъ моимъ ; (восплаенъ съ воспоргомъ) любезные мои друзья , простите мнѣ сіе изреченіе : будьте увѣрены . . . я облеку участь вашу . . . Сердце мое привержено къ вамъ : я имѣю друга . . . Я извлеку васъ изъ столько бѣдственнаго положенія вашего .

Волсанъ бѣжитъ къ родителю своему , который находится съ Сиднеемъ : —

Родитель мой . . . родитель дражайшій . . .
и вы божественный другъ мой, я обрѣлъ . . .
я узрѣлъ Юлію. Онъ кидается спрешив-
тельно въ объятія Сиднея. — Неотвѣт-
ной благодѣтельница мой ! Она злополуч-
на ; и при изрѣченіи словъ сихъ
упопадаетъ въ рыданіяхъ ; утѣляетъ
воплъ свой , и изображаетъ все подробно-
сти слезнаго ихъ житія. — Сего довольно,
прерываетъ Сидней ; другъ мой , изгони-
те изъ мыслей образъ сей плачевной ; вы
все еще расположены сочешась бракомъ
съ Юліею ? — Ахъ ! Государь мой , воз-
можно ли сердцу моему измѣнить ? Соче-
таюсь съ Юліею ! Да, я бы возвелъ ее
на первѣйшій тронъ вселенной , когда бы
счастіе судило мнѣ онымъ управлѣнъ :
но какъ намъ соединить судьбу нашу ?
Намъ единое , о небеса ! предоставлено
сопряженіе безпрерывныхъ бѣдъ и напа-
стей. Хотя бы я могъ извлечь ихъ
изъ той ужасной нищеты ! — И вы могли
усумниться въ исполненіе сего , опивча-

есть честный согражданинъ нашъ? Развѣ забыли, что Сидней вамъ другъ?

Никогда еще Сидней не изъявлялъ толикой нѣжности и ласки; не одно-кратно обнималъ Волсана и его сына; взиралъ на нихъ, исполненный сильнымъ предубѣжденіемъ дружбы. Не забудьте, рекъ онъ имъ, взявъ руки ихъ, что я вами одолженъ, а не вы мною; я могъ бытъ нѣсколько полезнымъ двумъ друзьямъ, достойнымъ сего имени: вопль верхъ блаженства; а онымъ я вамъ обязанъ. Удостоите меня любовію вашею: она будетъ наградою мнѣ; и какое возмездіе бытъ можетъ пріятнѣе? чтобы Сидней всегда занималъ сердце ваше! могу ли симъ ласкаться? Оба Французы ошвѣщствуютъ рыданіемъ своимъ. Душа моя навсегда, продолжалъ онъ, будетъ вамъ отверста; вы будете имѣть въ Англіи, (проспирая рѣчь къ престарѣлому мужу), сына нѣжнаго и преданнѣйшаго, а вы, дорагой мой Волсанъ, брата и друга наирѣвнишелейшаго.

Разлучаясь съ ними , еще прижималъ ихъ къ груди своей и рекъ имъ : о друзья мои ! koliko учинили вы меня благополучнымъ !

Назавтрѣе оба Француза поспѣшали бѣжать къ честному Сиднею ; когда молодой Волсанъ получаетъ сїи строки :

„ Дѣла мои пребудутъ моего возвра-
 „ щенія въ общество ; мнѣ хотѣ-
 „ лось какъ себя , такъ и васъ избавить
 „ проводовъ , грустїю исполненныхъ при-
 „ тяжкой разлукъ нашей ; чувствитель-
 „ ность сердца моего едва мнѣ не измѣ-
 „ нила ; никогда не ощущалъ я столь
 „ живѣйшей нѣжности , какъ оставляя
 „ васъ. Можетъ быть , любезные друзья ,
 „ никогда болѣе другъ друга не увидимъ !
 „ Одно токмо то служило мнѣ оправдою ,
 „ что отбѣзжая , оставляю вамъ хотя
 „ слабой знакъ дружбы , которая снидетъ
 „ со мною во гробъ. Когда уже меня не
 „ будетъ на свѣтѣ. Да пребуду я живъ ,
 „ въ памяти вашей ! Но мнѣ ли надле-

„житѢ бытъ виною источника слезѢ
 „вашихѢ; дружество естъ наипрѣятнѣй-
 „шее зрѣлище Всевышняго Существа,
 „ради коего чувства и допустилъ Оно
 „наслаждаться мнѢ еще вашимѢ лице-
 „зрѣніемѢ, какѢ и изъяснивѢ вамѢ новый
 „опытъ моей къ вамѢ приверженности.
 „Юный ВолосѢ къ вамѢ я просиращу
 „рѣчь мою: благоразуміе вами управля-
 „емѢ; злополучіями вы настрадаены,
 „то и удобнѣе вамѢ будетѢ быть раз-
 „судительнымѢ, и познавъ цѣну при-
 „стойной умѣренности, долю истинныхѢ
 „ушѣхѢ и добродѣтели; сочешайся съ
 „Юліею; могѢ ли ты мнить, другѢ
 „мой, чтобы я самѢ не жадничалѢ уско-
 „ришь союзѢ сей, безѢ коего не можешь
 „ты быть благополученѢ; я вѣдаю до-
 „вольно, колико позволительная любовь
 „необходимо нужна сердцу нѣжному: я
 „самѢ то испыталѢ; а утѣшеніе сіе
 „опытно у меня на вѣки. Но теперь дѣло
 „идетѢ о своемѢ благѢ: ты имѣешь
 „родителя, которой тебѢ и другѢ; со-

„спавыше единое семейство достойныхъ
 „людей, которое служило бы другимъ
 „примѣромъ. Я бы спалъ васъ просить,
 „представишь меня Юліи и ее роди-
 „тельницѣ; но опасался, чѣмъ не на-
 „влечь имъ прискорбія тѣмъ, чѣмъ
 „для меня было удовольствіемъ. Они
 „претерпѣвають нужду: а вамъ довольно
 „извѣстно колько съ людьми, въ бѣд-
 „снвенномъ положеніи находящимся, по-
 „требно брать осторожности. Прощайте;
 „хотя бы занесенъ былъ судьбою на
 „край вселенной, вы и шамъ мнѣ будете
 „любезны; вы будете получашъ мои
 „спроки, награждайте меня также не
 „рѣдко и вашими; увѣдомляйте меня о
 „дружбѣ вашей, о нѣжной любви ко
 „мнѣ, о состояніи вашего пребыванія,
 „но никогда не упоминайте о благодар-
 „ности: Ахъ! да я самъ весь оную
 „исполненъ. Я крайнѣ вамъ обязанъ,
 „еслили сполько меня любите, что
 „благосклоннымъ ко мнѣ расположеніемъ,
 „почитающъ будете слабые мои услуги,

„ собственнымъ своимъ имуществомъ; еще
„ разъ прощайте, другъ вашъ Сидней. „

Р. S. „ Препоручаю вамъ бѣдную
Ангелику; она по нѣскольку достойна
вниманія вашего. „

Еще Волсанъ не окончалъ, когда
одинъ незнакомой вручилъ ему отъ
Сиднея три тысячи фунтовъ стер-
линговъ.

Молодой человѣкъ и отецъ его,
сильно пораженные благотворительно-
стїю друга своего, пребывали безмолвны:
сынъ первой воскликнулъ: о божествен-
ная душа, ты скрываешься отъ обожанія
нашего! Ты помрачаешь благодаренія свои,
лишая насъ сладостной утѣхи насъ
униженно къ стопамъ твоимъ, боготво-
ришь тебя какъ примѣрнаго благодарителя;
вѣрь, сердца наши повсюду за тобою пре-
слѣдуютъ. Какой человѣкъ, рекъ пре-
старѣлой мужъ! милое мое чадо; это
твореніе не одного съ нами существа!
Сидней! почто не можемъ, сильно обѣятые

благодарностію, у ногъ твоихъ духъ испустишь. Не нужно описывать всѣхъ воспоговъ Волсана при поспѣшномъ его шествіи къ своей возлюбленной; онъ упоевается восхищеніемъ, что собственнымъ своимъ счастіемъ учинить можетъ благополучною и предметъ любви своей; онъ удовлетворяетъ любовную спрасть! сопрягается съ Юліею; купилъ себѣ небольшое помѣстье, куда удалился съ своею супругою, съ родителемъ и Юліиною родительницею; Ангелика также не была забвенна благотворительнымъ Сиднеемъ: какъ и прочіе, наслаждалась счастіемъ. Молодой Волсанъ, копорой при иѣжномъ сердцѣ, одаренъ былъ остропою разума, завелъ мануфактуру, самъ надъ нею надзирая, и коей прибытокъ превзошелъ его ожиданіе. Вседневно, всечасно пріумножалось ихъ счастье и благоденствіе, какъ и чувствва благодарности; они благословляющіи Всевышняго Творца и Сиднея во всѣмъ имъ принадлежащемъ; во всѣмъ мнишся имъ узрѣть благодѣте-

ля своего, все швердишь имъ о немъ и
 воспламеняешь къ нему. Тогда молодой
 Еолсанъ уснрепляешь взоръ свой къ небе-
 самъ, познаетъ, что напаснямъ есмь
 конецъ, а добродѣтель еще и на семъ
 свѣшъ награждается; также, что нахо-
 дятся люди человеколюбивые, коп-
 чившй и помнятъ человечество, и въ
 черпахъ, коихъ усматривается шомъ
 образъ божественный, большую частію
 шомъ несходственный съ подобіемъ своимъ.
 Сидней швердо хранилъ обѣщаніе свое:
 часно награждалъ шроками своими дру-
 зей своихъ, коихъ опшвы исполнены
 были наичистѣйшимъ и живѣйшимъ чув-
 ствіемъ; они съ крайнемъ шперитнѣмъ
 всегда ожидали полученія дражайшаго
 для нихъ о немъ сведѣнія; упрекали
 медленностію почту. Какко сильною
 обѣяшы были горестію, когда уведоми-
 лись, что Сидней шпоричное предприни-
 маешь пушешествіе въ Индію! Никакъ
 не возможно было переписки производив-
 ся съ шаковою шочностію. Сш шомъ

нѣжныя , столь благодарныя сердца объ-
 емлюсь страхомъ , безпрестанно шрепе-
 щущъ о своемъ другѣ ; онѣ единствен-
 нымъ предметомъ разговорѣ ихъ , и зани-
 мающъ всю ихъ мысль . Отъ того часа
 единымъ занимающъ чтеніемъ публич-
 ныхъ листовъ ; гдѣ когда повстрѣчается
 хоть малое что касательно до разбитія
 корабля , они поражаются ужасомъ о
 Сиднеѣ ; души ихъ , ежели такъ можно
 изрещи , преплывающъ съ нимъ моря ;
 каждая волна морская спрашиваетъ ихъ и
 угрожаетъ опасностію ; съ крайнимъ не-
 терпѣніемъ жадуютъ узрѣть его въ при-
 стани ; всѣ Агличане учинились ихъ
 согражданами , семьянинами . Полученныя
 ими отъ Сиднея строки исполняли ихъ
 неизреченною радостію ; они орошали ихъ
 слезами , спокрашно лобызали ихъ ; моло-
 дой Волсанъ безпрестанно прижималъ ихъ
 къ груди своей . Мнѣ мнится , рекъ онѣ ,
 что я сердцемъ объемяю друга моего ;
 начертаніе сіе оживотворяется ; мнѣ
 слышится гласъ его ; оно внемлетъ знаки

дружества моего ! Увы , Сидней ! koliko пространное межъ нами разстоянiе ! Почему сердца наши въ такомъ отдаленiи не могутъ внимать другъ друга , не могутъ соединиться ? Сидней ! когда мнѣ позволено будетъ прострѣть къ тебѣ объятiя мои ? Я тебѣ не довольно повторылъ : нѣтъ ты еще мало вѣдаешь , koliko много ты намъ дорогъ , koliko боготворимъ тебя !

Добродушная Ангелика въ восторгахъ своихъ не уступала господамъ своимъ ; всечасно пѣредила она , воздымая къ небесамъ руки : эгого Господи́нъ Сидней хотя и Англичанинъ , но онъ весьма изрядной человѣкъ ! Я всѣмъ сердцемъ молю Всевышняго продлить дни его ; онъ достоинъ обращенъ быть къ познанiю истинной вѣры !

Промчался слухъ о Сидней : Французы наши крайне были расстроены неизвѣстностiю , и въ неограниченное владались смущенiе ; страхъ ихъ и ужасъ

умножается ; духъ ихъ предавался печальнымъ предчувствіямъ ; пустыя мечты сновидѣнія устрашаютъ ихъ. Чувствительность иногда близка имъ малодушія ; нѣжныя сердца всегда бываютъ робки : въ очесахъ ихъ всечасно предстоятъ опасности , о коихъ равнодушные спокойны пребываютъ. Сомнѣнія сего благодарнаго семейства весьма были основательны : они поражаются громовымъ ударомъ , извѣщаясь , что Сиднея больше не стало.

Никакъ не возможно описать ужаса подобнаго положенія : молодой Волсанъ падаетъ на землю , испуская вопль ; супруга его въ опчаянтіи лишается чувствъ на оледенѣломъ тѣлѣ супруга своего , котораго спарается среди рыданій возвратишь къ жизни ; юныя ихъ чада окружаютъ ихъ въ слезахъ , а пресстарѣлой мужъ въ изумленіи стоялъ опершись руками , и поддерживая голову свою , проливалъ горчайшіе токи слезъ. Весь домъ предавался въ неутѣшную печаль ; Вол-

санѢ открылѢ зѣницы свои , и паки сомкнулѢ ихѢ ; въ глубокомѢ опчаянїи своемѢ безпрестанно швердилѢ имя Сиднея . Супруга его представляла ему семейство , которое единого его имѣло подпорою : онѢ съ яростїю всѣхѢ отѢ себя отпалкивалѢ и знаками показывалѢ , что желаетѢ единой себѢ смерти ; не преславили подводишь къ нему юныхѢ чадѢ его ; Юлія у ногѢ его умоляла сохранить дни свои для сихѢ невинныхѢ тварей , вѣщая ему о своей къ нему горячности . НаконецѢ онѢ приходишь въ себя и погружается въ мрачную задумчивость ; онѢ наблюдалѢ страшное безмолвіе , и скрывался въ наиподаленнѣйшія мѣста . Иногда хотѣлѢ промолвить слово , но голосѢ пресѣкался въ устахѢ его ; супругу свою и чадѢ съ тяжкимѢ стenanіемѢ прижималѢ къ сердцу своему ; попомѢ какѢ бы въ уречаніе за потерю друга своего , простиралѢ яростный къ небесамѢ взорѢ ; родитель его , какѢ бы громовымѢ ударомѢ пораженный сею вѣспїю , съ того времени одер-

жимъ былъ болѣзнію, и умолялъ небо усиленно, дабы преслѣдовать ему во гробъ за несчастнымъ ихъ благошворителемъ: однакожъ Волсанъ находилъ опраду дѣлишь источникъ слезъ его; они другъ другу взаимно приводили на мысль все то, что Сидней для нихъ дѣлалъ, и всегда съ умноженіемъ несносной ихъ о немъ грусти. Юлія участвовала въ горестной печали супруга своего.

Нѣкогда забрелъ онъ нѣсколько далеко въ близъ находящемся отъ большой дороги лѣсу, гдѣ предавался глубокомыслию, повѣся голову къ землѣ, и удрученный тяжестію скорби сердца своего. Пространныя долины, а особливо лѣса, кажутся предоспавлены служишь зрѣлищемъ взору, грустію исполненному; темнозеленыя листвія древесъ представляютъ печали приличныя удобства, какъ бы служащія къ проурному одѣянію, въ каковое она спарается облещися; всѣ сїи безмолвные свидѣтели, кажется, оживотворяются для соучаствованія въ горе-

сти , и быть хранилищемъ потока слезъ ; сїи уединенныя убѣжища предають унылости нѣжную томнось , гдѣ вкушаетъ она вожденную сладость внутренно питашъ грусть свою , предаваясь совѣмъ оной .

Волсанъ приходитъ въ себя , и съ стремленіемъ духа спѣшеннаго , пылающаго получить свободу , восклицаетъ въ гласомъ прерывающимся : Сидней ! Сидней ! я болѣе зрѣть тебя не буду ; возможно ли ? болѣе зрѣть тебя не буду ! Мнѣ не будетъ болѣе позволено прижимать тебя нѣжно къ сердцу , исполненному единственною тоскою своею пошерею , лишася тебя ! Такъ и добродѣтель не защищается отъ хищной смерти ! Ты , похвала человѣческаго рода , ты опята у него ! увы ! да и на вѣки ! О ! другъ мой , нѣжной другъ , почто я не могу сто кратъ умереть , дабы симъ возвратить бытіе тебѣ , узрѣть тебя , облобызашъ хотя единую минуту , повѣдашъ тебѣ еще разъ , колико ты драгоцененъ сердцу моему ! Увы !

никогда я о себѣ не вѣшалъ тебѣ съ
 паковыми воспоргами, кои здѣсь казнѣю
 моею; нѣпѣ никогда не швердилъ тебѣ
 довольно о чувспивованїяхъ, столь сильно
 мною ощущаемыхъ! Душа божественная,
 внемлишь ли меня съ высоты небесъ?
 Не можно иное обитать тебѣ жилище;
 а на землѣ кто болѣе тебя уподоблялся
 Всевышнему Творцу? Онѣ справедливѣ;
 когда бы и не дано было намъ безсмер-
 тїя души, то ты вкусилъ бы сїю награ-
 ду! Безъ сомнѣнїя ты опочиешь въ лонѣ
 Авраама! О наилучшїй изъ смертныхъ!
 удоспой меня твоимъ взоромъ; виждь
 слезы очесъ моихъ, слезы цѣлаго семей-
 ства, коего ты былъ устроителемъ, кое
 тобою блаженспивовало а тебя бо-
 лѣ нѣпѣ! Хотя бы то могло мнѣ
 бысть извѣстно, что мое о тебѣ сокруше-
 нїе, вопль мой, до тебя доходящѣ . . .
 О дражайшїй мой Сидней!

Онѣ въ обѣщанїяхъ твоихъ, вскри-
 чалъ нѣкто, обнимая Волсана. — Си-
 дней! . . . (и подлинно то былъ онѣ,

самой). Единое шокмо сѣе слово могъ произнести Волсанъ — Такъ, эшо другъ твой, дорогой мой Волсанъ, которой бѣжитъ съ краю вселенной, дабы насладиться зрѣлищемъ дружества, вкусишь новыя утѣхи, оказать тебѣ новыя услуги.

Волсанъ пришедъ въ чувство, паки упадаетъ въ объятія благодѣтеля своего : — Сидней, ты не опниашъ у меня ! Это ты ! ты, другъ божественный ! — Отъ жестокой болѣзни я находился при дверяхъ гроба, и нѣсколько времени носился ложной слухъ о преселеніи моемъ въ царство мертвыхъ ; всеконечно премудрость Всевышняго воскресила меня изъ мертвыхъ, естли можно такъ сказать, дабы исполнишься къ тебѣ еще нѣжнѣйшею горячностію ; и такъ я тебѣ всегда любезенъ ? Волсанъ съ живѣйшимъ восторгомъ прижимаетъ его къ груди своей, и орошаетъ слезами своими. Сидней продолжаетъ : я искалъ тебя ; одинъ поселянинъ извѣстилъ меня, что ты находишься теперь въ семъ лѣсу, то

мнѣ захопѣлось попѣишьяся, подкрасьяся кѣ тебѣ ; простишь ли меня въ томѣ ? — Волсанѣ оспавляетѣ обьяшїя Сиднея : вамѣ надлѣжитѣ зрѣть дѣла рукѣ вашихѣ, и получишь награду благодарїямѣ вашимѣ , чшобы юныя мои чада они супѣ ваши (Кликнулѣ одного изѣ слугѣ своихѣ , кошорой нечаянно шупѣ шелѣ) Бѣги скорѣе ко мнѣ благодарѣ нашѣ , . . . онѣ возвращенѣ намѣ ! Онѣ возвращенѣ ! чтобы поспѣшали пастѣ кѣ стопамѣ его , родителѣ мой , супруга , пшенцы мои , Ангелика — Нѣтъ , прерываетѣ Сидней , я самѣ побѣгу на встрѣшенїе дражайшему семейству швоему , и въ скорости направляетѣ стопы свои кѣ жилищу Волсана .

Они входятѣ въ комнату пресстарѣлаго мужа , кошорой хочетѣ говорить : отперстыя уста его цѣпенѣютѣ , и едва имѣетѣ довольно силѣ простерть томныя свои обьяшїя кѣ Сиднею . Волсанова

подруга , прелестными и цѣломудрїемъ украшенная , и 25 лѣтъ еще не имѣвшая отъ рожденїя ; свое дѣшею , изъ коихъ большому только лишь шесть лѣтъ минуло , самъ молодой Волсанъ , и даже Ангелика бѣгутъ къ великодушному Англичанину , объемлютъ колѣна его , орошаютъ ихъ слезами , и единой шокмо слышится гласъ , единое изрѣченїе , которое упоенїе чрезмѣрной чувствительности могло вымолвить : дражайшїй нашъ благодѣтель ! Сидней подымаетъ ихъ , изливая всѣ чувства благошворной души своей , простираетъ къ нимъ объятїя свои , прижимаетъ къ груди своей ! Возлюбленная моя супруга , милыя чада , вопїетъ Волсанъ , вы зрите въ немъ истиннаго супруга , прямаго родителя вашего ! Вотъ виновникъ дней вашихъ , сего чистѣйшаго блаженства , которое вкушаете ! Изъявляйте ему глубочайшую преданность вашу ; падите къ ногамъ его ; въ немъ вы зрите образъ самаго небесъ Царя . . . О ! дражайшїй мой Сидней ,

сильно ли вы ощущаете пріятность
 благодѣянія? Да упоятся всѣ чувства
 ваши сею сладкою утѣхою. Сидней вы-
 хвалялъ безпритворную и привлекатель-
 ную красоту Юліи; она подобила самой
 добродѣтели, облекшейся прелестями бога
 любви; онъ бралъ въ свои объятія сіи
 невинныя созданія, сихъ юнѣйшихъ
 чадъ, которыя осыпали его чистосердеч-
 ною и непорочною своею ласкою; они
 откровенно взирали на него съ пріятною
 улыбкою, свойственною первому возрасту
 сихъ блаженныхъ лѣтъ. Большой рекъ
 ему гласомъ нѣжнымъ ребячества, испол-
 неннымъ толикою пріятностію: Государь
 мой, нашъ доброй шатишка всегда
 намъ приказывалъ приносить моленіе на-
 ше милосердому Богу, чтобы мы отнюдь
 сего не забывали; мы безпрестанно моли-
 ли Его, чтобы Онъ продлилъ дни живо-
 та вашего; плакали, что не внемлетъ
 гласу моленія нашего: о! коликое мы
 теперь принесемъ Ему благодареніе!

Какая награда, какая усладительная пища для чувствительной души возлюбленнаго Бришанца нашего ! Легко можно было усмотрѣть, что всего Волсанова семейства главное было занятіе изъ-являть чувства благодарности.

Сидней нѣсколько недѣль пробылъ съ своими друзьями ; открылъ имъ внутренность сердца своего ; онъ во всю свою жизнь единожды токмо уязвленъ былъ любовною спрасію : при самомъ вступленіи въ бракосочетаніе съ предметомъ пламени его, смерть ее въ родительскихъ рукахъ похишила ; онъ примолвилъ, что ощущаетъ нѣкоторую опраду все-частно сокрушаться и оплакивать память ея. Несчастливы тѣ , коимъ неизвѣстны пріятныхъ слезъ потопки ! Другъ мой, (оборошясь къ Волсану), сѣ-то сходство чувствованія еще усугубило мою къ вамъ привязанность ; я зрѣлъ въ супругѣ вашей возлюбленную сердца моего ; есль-ли пламя любви никогда не обладало душею моею, можетъ дружелюбіе мое

не имѣло бы поликой нѣжности и не ощущало бы его столь живо. Кто разумѣетъ цѣнишь любезной предметъ страсти своей, и дорожишь имъ, все-конечно готовъ обнажить сердце свое другу.

Наималѣйшія изрѣченія Сиднея возбуждали въ немъ предубѣжденіе. Престарѣлой мужъ свободился отъ своей болѣзни, и нѣкоторымъ образомъ воспріимчивъ бодрости молодыхъ лѣтъ; сынъ его извѣщалъ Сиднею о разныхъ дѣлахъ своихъ.

Припомните, что Волсанъ по примѣру нашему пустился въ торговлю; хотя онъ былъ дворянинъ и Французъ, но имѣлъ довольно духу не краснѣть званіемъ шоргаша.

Ежедневно Сидней вкушалъ новыя въ семъ домѣ ушѣхи; Волсанъ не только представилъ ему вѣрную картину цвѣтущаго состоянія своего, но обнажилъ еще предъ нимъ всю душу свою, далъ ему ощутить

спокойствіе духа своего. Уже онъ не
 потѣ былъ нелюдимою мизантропѣ, врагѣ
 непримѣримой цѣлаго рода человѣческа-
 го : но то былъ благоразумной человѣкъ ,
 наученный злополучіями и укрѣпленный
 въ твердости оными , которой не пре-
 ставалъ приносишь благодареніе Богу и
 Сиднею. Онъ обозрѣвалъ каждой предметъ
 въ настоящемъ своемъ видѣ , и на какой
 оно конецъ ; не писалъ болѣе ненависти
 къ людямъ ; онъ соболѣзновалъ о нихъ и
 снисходилъ имъ , ради благошворнаго Агли-
 чанина ; возможно ли ему восплаяться
 гнѣвомъ противу рода , произведшаго Си-
 днея ? Ничего недоспавало къ совершенно-
 му его благополучію : счастіе сестры его
 такъ перемѣнилось , что она принужден-
 ною нашлась прибѣгнуть къ великодушію
 брата своего. Тутъ онъ вкусилъ наислад-
 чайшее мщеніе : онъ ее не покинулъ. По-
 всюду въ домъ благородная ошквовенность
 души его изъяслялась ; прелести приро-
 ды искусствомъ не помрачались ; тамъ
 находилась библіотека не во многочислен-

ныхъ томахъ , но въ ошборныхъ книгахъ , какъ-то : Опыты Монпаніевы ; Телемакъ , Аглинской Сократъ нынѣшнихъ временъ и проч. Моліеръ и ла Фоншенъ занимали первое мѣсто межъ полезными Авторами. Все , споспѣшествующее къ познанію должности , нравоученію и къ учиненію его пріятнымъ , обрѣшалось въ сей библіотекѣ , которой количество не было умножено пустыми и пышными твореніями. Волсанъ одинакаго былъ мнѣнія съ Китайцами , кои ошмешаютъ всѣ прочія знанія , а прилѣпляются къ общепользымымъ наукамъ для человека , о коей шокмо и прилагаютъ неусыпное попеченіе. Сія единая наука кажется имъ достойною вниманія швари , разумомъ одаренной. Садъ нашего истиннаго любителя мудрости сошвѣшшвовалъ довольно вкусу его въ чтеніи книгъ ; въ немъ не зрѣлось растѣній , къ украшенію саужащихъ , шоль дорогою цѣною доставаемыхъ , и коихъ все достоинство въ томъ шокмо , что

произрасли въ иномъ климатѣ; садъ сей представлялъ плоды земледѣлїя нашего, со тщанїемъ обработанные, а особливо нужные для пищи и здоровья. Въ концѣ звѣринца находилась рощица кленовая, при подошвѣ коей протекалъ ручеекъ, воды котораго шерялись въ нѣкоей подземельной пещерѣ; паденїемъ оныхъ раздавалось тихое журчанїе, для шумныхъ мыслей прїятностію исполненное. Вотъ то мѣсто, которое Волсанъ именовалъ своимъ уединенїемъ, школою чело-вѣка; онъ повседневно туда прихаживалъ, (по слову его), исправлять душу свою, вникалъ самому въ себя, исполнялся благодарными чувствїями, которыя усугубляли привязанность къ его дражайшему Сиднею. Нѣтъ! часто вѣщалъ онъ семейству своему, въ одномъ уединенїи возможно ощущать нѣжнѣйшую чувствительность: душевныя способности въ уединенїи распространяются и утверждаются опытами размысленїя; люди, въ свѣтѣ обращающіеся, любить не умѣютъ;

высокія героическія спраси раждаются и питаются токмо въ пишинѣ и глубоко-мыслии. Сердце свободное необходимо должно быть наклонно къ чистѣйшему дружелюбію и добродѣтели.

Волсанѣ не забывалъ во вседневныхъ своихъ занятіяхъ тщательное посѣщеніе несчастныхъ, раздавалъ милостыни; но его великодушіе не удовлетворялось сими благодѣяніями; онѣ болѣе утѣшалъ злополучныхъ, пребуя отъ нихъ, чтобы вѣрили ему горести свои; съ сердоболіемъ принималъ всѣ ихъ жалобы; подавалъ имъ опраду, и проливая съ ними слезы, показывалъ имъ, что въ бѣдствіяхъ и печаляхъ самое цѣлебное лекарство есть законъ; съ воспоргомъ вѣщалъ имъ о Божествѣ; съ ошмѣннымъ восхищеніемъ духа описывалъ имъ всемогущество, благость и милосердіе Его, подобно какъ бы нѣжной сынъ извѣявалъ горячность, коею исполненъ къ родителю своему. Тогда Волсанѣ воздымался превыше чело-вѣка; можно бы возмнишь, что онѣ

вникъ въ тайну Всевышняго Творца : съ
 толикимъ жаромъ и великостію духа
 изображалъ многое множество милостей
 его , и разныя сношенія удивительнаго
 міра всего созданія. Наипаче пославлялъ
 онъ себѣ непремѣннымъ закономъ наима-
 лѣйшую изъ своихъ должностей; наислад-
 чайшею его утѣхою было воздавать по-
 чести преспѣвающимъ лѣшамъ виновника
 дней его , уменьшать ему ужасъ прибли-
 жающейся кончины его , любить супругу
 свою , пеѣсись о воспитаніи чадъ своихъ ,
 не вѣрять ихъ въ надзираніе наемникамъ:
 однимъ словомъ сказать , спарался посе-
 лять служителямъ своимъ , семейству
 своему всю свою добродѣтель , цѣлому-
 дренность подругѣ своей и единокорную
 свою горячность къ великодушному своему
 другу.

Наканунѣ отбѣзда Сиднея внесли
 по окончаніи стола ларчикъ, отъ котораго
 ключъ вручилъ онъ нашему единокорнику ,
 усиленно прося его оппереть. Сидней не
 могъ пропившись толь сильнымъ убѣ-

жденіямъ: оппираешъ и зришь нѣсколь-
ко свисковъ, наполненныхъ луидорами,
чѣмъ приведенъ былъ въ удивленіе. Вол-
санъ кидается ему на шею: — Дражай-
шій мой Сидней, вотъ тѣ три тысячи
фунтовъ стерлинговъ, которыми вы
толь великодушно меня ссудили; сумма
сія сполько мнѣ выгодно послужила, что
я теперь, какъ сами видите, наслаждаюсь
самоцвѣшущимъ и вожделеннѣйшимъ со-
стояніемъ; мнѣ ничего не осталось болѣе
желать. Такъ, достопочтеннѣйшій благо-
дѣтель, я не въ силахъ довольно выразишь
сердечныхъ моихъ чувствованій: имуще-
ство мое, а паче благоденствіе есть
дѣло рукъ вашихъ; сей неб ольшой удѣлъ
земли мнѣ принадлежитъ, а прираще-
ніемъ торговли моею весьма изрядно
могу воспитывать возлюбленное мое семей-
ство, которое до послѣдняго своего изды-
ханія не престанетъ благословлять васъ;
и я въ состояніи помогать убогимъ!
Изящное швореніе, воскликнулъ Сидней!
колько ты достоинъ сего счастья, копо-

спавляетъ ужасныя пропасти и страшныя пещеры : не зримъ ли мы также на оной пространныя поля, покрытыя богатою жатвою; пригорочки, усыпанные цвѣтами; долины, украшенныя плодовишыми деревьями; прїятнѣйшіе лѣсочки, утѣляющіе нестерпимой солнечной зной; рѣки липшательныя, доставляющія изобиліе и пищу; великія пространства земель, гдѣ взоръ теряется во множествѣ чудесъ, ему встрѣчающихся; гдѣ природѣ заблаго-разсудилось излить свои разночисленные дары, и благопрїятствуетъ намъ нѣкоторымъ образомъ перемѣнными, разнообразными и всегда привлекательнѣйшими видами? Хотя бы вамъ надлежало токмо единую добродѣтельную и сострадательную обрѣсти шваръ въ цѣломъ мірѣ, и сего бы довольно было возбудить въ васъ любовь ко всему человѣческому роду. — Волсанъ! люди болѣе безумными, нежели злыми почишаться могутъ: они достойны всякаго сожалѣнія; большою частію ихъ преслупленія происходятъ отъ ихъ

слабости ; опять же , колико шягостное
 естъ ощущеніе питашъ ненависть !
 Намъ толь сродно , толь сладостно лю-
 бишь и помогашь ! Ахъ , другъ мой !
 вникнемъ во глубину сердецъ нашихъ ;
 иѣтъ вожденнѣйшей утѣхи , какъ дѣ-
 лашъ добро ; и сей шокмо утѣхи насла-
 жденіе естъ швердое и непорочное ; всѣ
 прочія скоро изчезаютъ , даже и мысль
 о нихъ изъ памяти выходитъ , а иногда
 оставляя слѣды , духъ спѣсняющіе ,
 на вѣчноспъ поселяются въ душахъ на-
 шихъ и превожатъ ихъ . Вы были не-
 довольны своими сродниками , въ числѣ
 знакомыхъ вашихъ именуемыми пріятел-
 ями , знашными , учеными людьми ,
 шѣми , кои ежедневно на жершвенникахъ
 приносяшъ Всевышнему безкровную жер-
 шву : шо возможно ли по сему заключишь ,
 что не обрящется родшвенной любви ,
 единокровнаго союза , истиннаго друга ,
 знашнаго человѣколюбиваго , съ сердцемъ
 сострадашельнымъ человѣка , высокаго
 ума , коего добродушіе равнялось бы съ

его скромностию ; человека неложной набожності , которой совершенно исполняетъ всѣ поспановленія закона , небесами начертаннаго ? Колико примѣровъ , Волсанъ , представляется къ опроверженію своего мнѣнія межъ нашими Англичанами , среди собственной вашей націи ! Локкъ , Нефшонъ превосходили добродѣтелию рѣдкія свои дарованія . Они помогали бѣднымъ , услаждали участь нищетою спраждущихъ , которая кажется не прѣмлюща никакой оспрады ; были правдошны , вели себя просто , потому что при великости духа имѣли сердце благотворное , свойственное остроумію . Единому высокоумію прилично быть нечувствительну и надменну : высокоуміе есть подобіе , художествомъ произведенное ; а остроуміе есть не что иное , какъ здравая и швердая душа , силами своими властвующая ; добродѣтели для нее суть необходимостію ; доброй порядокъ не рождаетъ порока . Можете ли въ забвеніи имѣть , что былъ у васъ Фенелонъ , которой

имѣлъ сердце наицеловѣколюбивѣйшее ? Различіе вѣры не воспрепятствовало намъ отдавать досподолжное почипаніе достоинствамъ его. Мнѣ ли также надлежитъ припомнить вамъ о другомъ премудромъ мужѣ, столько же достохвальномъ. Государству вашему должно кичиться, что было мѣстомъ рожденія его: Кашинашъ не рѣдкой ли былъ примѣръ добродѣтели, мужества и скромности ? Колико и днесь находитесь, какъ во Франціи, такъ и въ Англіи, знатныхъ вельможъ, изъявляющихъ благородство духа своего токмо единымъ великодушіемъ ! Колико богачей находитесь, исправляющихъ имуществомъ своимъ недостатки другихъ ! Колико священнослужителей, кои суть токмо сберегателями имѣнія убогихъ ! Всѣ сїи благія дѣянїя остаются неизвѣстными по тому , что истинная добродѣтель укрывается ; другъ мой , единый порокъ обнажается , и которой по человѣческому безумію чинится гласнымъ. Ты самъ въ опдаленнѣй-

шихъ странахъ, погруженныхъ въ сумазбродствахъ идолопоклонства, не испыталъ ли ты, что человеколюбіе владычествуетъ повсюду? Тотъ Баніанъ, почти изъ мертвыхъ воскресившій родителя твоего, не достоинъ ли уваженія въ очахъ твоихъ? Да и я самъ, Волсанъ, ежели бы не возбранялось о себѣ говорить, сомнѣвался ли, что ты дорогъ сердцу моему, и что я желалъ бы еще болѣе удословѣрить тебя въ моемъ дружельюбїи! Ежедневно нѣжность чувствъ моихъ усугубляется, и мнѣ любезно питаешь мысль ту, что самая смерть не испребитъ ощущеній моихъ.

Волсанъ и всѣ прочіе, вокругъ Сиднея споящїе, внимали его съ чувствительностїю. Волсанъ усиливается превозмочь смягченіе сердца своего, дабы изъбавишь Сиднею совершенную перемѣну души своей. — Я уже повѣдалъ вамъ: спокойная пишина и сладость воспрїяли мѣсто глубокой задумчивости, которая наполняла ядомъ даже воздухъ, коимъ дышалъ

я : чувствую теперь, что существуютъ
 услажденія для бытія нашего. Однакожъ,
 продолжалъ онъ, не возмните, чтобы
 раскаяніе или непостоянство образа мы-
 слей моихъ мною руководствовало : васъ
 ради шокмо возобновились въ сердцѣ моемъ
 къ людямъ чувствія, потушенные же-
 стокосердіемъ ихъ ; они въ очахъ моихъ
 все шакovy же, недостойны именоваться
 человѣками ; по крайней мѣрѣ весьма
 мало сущаго шакowychъ, которыхъ изъ
 сего числа исключить могу. Но въ ка-
 ждомъ изъ нихъ зрю и люблю моего
 дражайшаго Сиднея ; нѣтъ! во всей все-
 ленной онъ единый, къ которому безъ
 извѣстїа просиращъ всю горячность мою
 и безпредѣльно чтить буду.

Сидней, просирая къ другу своему
 обѣщанія, нечаянно шолкнулъ въ дверь
 рукою. Какое рокомъ представлено было
 зрѣлище единоземцу нашему ! Дверь
 отворяется : онъ зрѣтъ на снѣгѣ подобіе
 свое, увѣнчанное цвѣтами ; вокругъ его
 изображались благопрїятные духи, ласково

ему привѣтствующіе , съ сею надписью :
Нашему благодѣтелю. При семъ упадаетъ
онъ въ объятія Волсана. — Что я зрю ,
достопочтѣннѣйшій другъ ? — Предметъ
по богъ , обожанія моего искреннѣйшаго
и преданнѣйшаго. Вседневно родителъ
мой и все мое семейство приходятъ
опдавать ему глубокое почитаніе , гла-
сомъ сердца вопія : вотъ виновникъ пря-
маго бытія нашего , твердаго блаженства
нами вкушаемаго ! Да благоволишь небо
за сіе намъ воздать ему ! Дражайшій мой
Сидней , ты зришь здѣсь храмъ воздая-
нія благодарности ; юныя мои чада
при каждомъ восхожденіи дневнаго свѣ-
тила разукрашиваютъ его цвѣтами.
Китайцы чтятъ память Конфуція ; а
намъ какъ не почитать образъ чловѣка
наидобродѣтельнѣйшаго и благопвори-
тельнѣйшаго ? Сердце мое руководствовало
мнѣ въ изображеніи начертанія сего ; я
имѣлъ нѣкоторое понятіе о начальныхъ
правилахъ живописи , а чувство само ру-
кой моей управляло ; каждую минуту

подобіе сіе мнѣ въ мысляхъ представля-
етъ божественнаго друга моего, возлюб-
леннаго Сиднея Такъ, продолжали
престарѣлый Волсанъ и Юлія, храмъ сей
есть мѣсто богошворенія дружбы; а вы,
великодушный Агличанинъ, есть божес-
тво, коему въ немъ поклоняются.

Сидней не можетъ испоргнуть себя
изъ обѣщій ихъ, и проливаетъ въ нѣдра
ихъ попоки слезъ, слезы радости непо-
рочной и вожделенной. Увы! воскликнулъ
онъ, ангельскія во образъ человѣка души
на землѣ! koliko вы меня превосходите!
Чувствительность сердецъ вашихъ пре-
вышаетъ нѣжность моихъ ощущеній!
Друзья любезные, пребудемъ неразлучны;
я не имѣю ни супруги, ни чадъ! Вы будете
мое семейство, чада мои, чада сердца
моего, коего всѣ чувства да исполняются
вами. Будьте мои возлюбленные. Я остав-
лю васъ шокмо, чтобы побывать въ
Индіи, а потомъ поспѣшу соединиться
съ вами.

Сидней сдержалъ свое слово ; они послѣдовали за нимъ въ Англію ; жительство имѣющъ съ нимъ въ пріятнѣйшемъ селеніи , гдѣ царствуетъ доселѣ невинность и прекрасные дни златаго вѣка : мѣсто сіе нѣкошорымъ образомъ названъ можно Новою Филадельфіею. Тамъ Сидней окруженъ множествомъ несчастныхъ , коихъ опираетъ онъ слезы , а они называютъ его опцемъ ; онъ дѣлитъ съ Волсаномъ прудолубивую свою попечительность о небольшемъ своемъ поселеніи , и всегда приходитъ наслаждаться благоденствіемъ своимъ среди дражайшаго семейства своего : тако именовалъ онъ друзей своихъ , по истиннѣ сего чувствія достойныхъ ; благодарность ихъ соразмѣрна горячности его ; да можетъ быть на семъ свѣтѣ одно шокмо дружелюбіе ихъ могло вознаградить добродѣтели нашего единоплеменника.

Повѣсть сія о Сидней и Волсанъ была принята со всеобщимъ одобреніемъ ; все собраніе единогласно наименовало

Агличанина героемъ сердецъ благотворныхъ, такъ какъ и Француза выхваляли душу наичувствительнѣйшею и наиблагодарнѣйшею; колебались шокмо, которому отдашь преимущество: сжали судить, очемъ горячиться; противныя межъ собою спороны вопще испощались, и воспослѣдовало то, что обыкновенно бываешъ въ сужденіяхъ: разошлись въ несогласномъ мнѣніи. Чтожъ надлежитъ до меня, вѣшалъ одинъ изъ пріятелей компаніи, я считаю невозможнымъ подобныхъ смертныхъ довольно выхвалишь. — Но и Нефшонъ, Государь мой, также великимъ мужемъ почищаться можетъ.

К О Н Е Ц Ъ.

Kp-161



KJ 3356
1920

CH-15/13-547.

Вп-57-2928
12

АНТИКВАРНАЯ ===
КНИЖНАЯ ТОРГОВЛЯ
В. И. КЛОЧКОВА. ===
СПБ., ЛИТЕЙНЫЙ 55.

ГПБ Русский фонд

138

15

✓